

SILVERCREST®



HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE / HAIR STRAIGHTENING BRUSH / BROSSE COIFFANTE LISSANTE SHGB 50 C2

(DE) (AT) (CH)

HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

HAIR STRAIGHTENING BRUSH

Operation and safety notes

(FR) (BE)

BROSSE COIFFANTE LISSANTE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

STIJLBORSTEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SZCZOTKA DO WYGŁADZANIA WŁOSÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

KARTÁČ NA ŽEHLENÍ VLASŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

ŽEHLIACA KEFA NA VLASY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

CEPILLO ALISADOR

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

GLATTEBØRSTE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SPAZZOLA LISCIANTE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

HAJSIMÍTÓ KEFE

Kezelési és biztonsági utalások

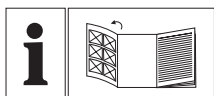
(SI)

KRTAČA ZA GLAJENJE LAS

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

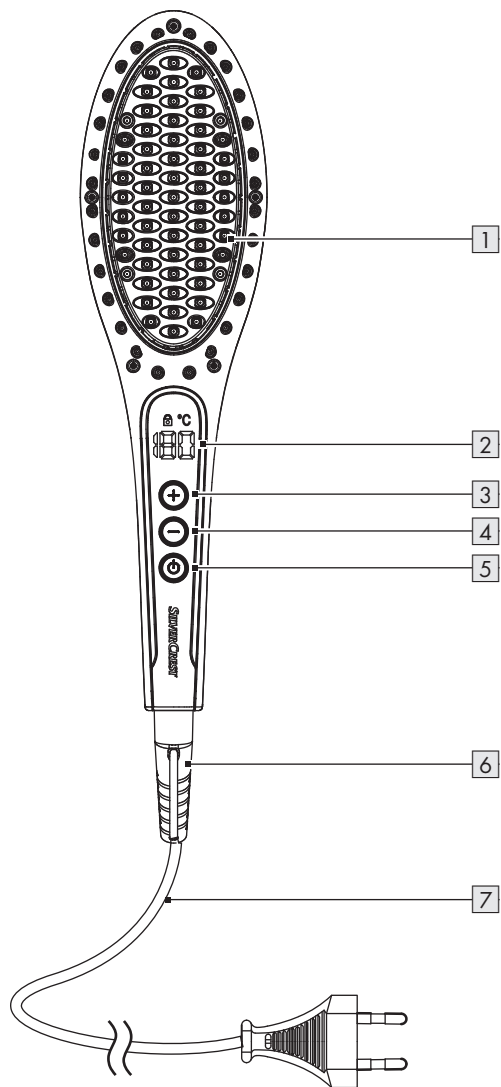
IAN 377199_2110





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	50
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	61
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	72
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	83
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	94
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	105
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	116
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	127





A



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Auspacken	Seite	11
Bedienung	Seite	11
Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen	Seite	11
Tastensperre	Seite	12
Automatische Abschaltung	Seite	12
Die richtige Temperatur wählen	Seite	12
Haare glätten	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	13
Reinigung	Seite	13
Lagerung	Seite	13
Fehlerbehebung	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	15

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise.		Wechselstrom/-spannung
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		

HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient ausschließlich dem Glätten von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material.

Sie dürfen das Produkt ausschließlich für private Zwecke verwenden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

- Von dem Produkt können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
 - Halten Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen ein.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten (siehe „Service“).

- 1x Haarglättungsbürste
- 1x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Bürsteneinsatz
- 2 Display
- 3 Taste +
- 4 Taste -
- 5 Taste (Ⓢ) (ein/aus)
- 6 Aufhängöse
- 7 Anschlussleitung mit Netzstecker

● Technische Daten

- Eingangsspannung: 220-240 V~, 50 Hz
- Nennleistung: 50 W
- Max. Temperatur: 180 °C
- Schutzklasse: II/Ⓢ (Doppelisolierung)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Schließen Sie das Produkt nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V~, 50 Hz an.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Produkt reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie die Anschlussleitung stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung selbst.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb die Anschlussleitung nicht nass oder feucht wird. Führen Sie die Anschlussleitung so, dass sie nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Fassen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Sollten das Produkt oder die Netzanschlussleitung beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- Knicken oder quetschen Sie die Anschlussleitung nicht und verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt und schützen Sie sie vor Beschädigungen.

- Sie dürfen das Produkt keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Produkts gelangen lassen. Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gehäuse des Produkts gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Produkts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.



WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- Trennen Sie das Produkt sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist das Produkt vollständig stromfrei.

- Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker aus der Netzsteckdose, da die Nähe zum Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.

**⚠️ WARNUNG!
VERBRENNUNGSGEFAHR!**

- Halten Sie das Produkt außer Reichweite von Kleinkindern, insbesondere während der Verwendung und beim Abkühlen.
- Wenn das Produkt mit dem Stromnetz verbunden ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Produkt nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen.

- Falls das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Sie dürfen das Gehäuse des Produkts nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Produkt nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- Das Produkt erhitzt sich während des Betriebs. Fassen Sie das Produkt im heißen Zustand nur am Griff an.
- Decken Sie das Produkt niemals ab und legen Sie es niemals auf weichen Gegenständen (z. B. Handtüchern) ab. Legen Sie das eingeschaltete/heiße Produkt immer auf einen festen, ebenen, hitzebeständigen Untergrund.

● **Auspacken**

⚠️ GEFAHR! Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**

- Entnehmen Sie alle Teile des Produkts aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.









● **Bedienung**

● **Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen**




- Stecken Sie den Netzstecker **[7]** in eine Netzsteckdose.
- Halten Sie die Taste **[5]** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt einzuschalten. Auf dem Display **[2]** blinkt **100 °C**, das Produkt beginnt aufzuheizen.
- Stellen Sie mit den Tasten **[3]** / **[4]** eine Temperatur zwischen 100 °C und 180 °C in 10 °C-Schritten ein. Die eingestellte Temperatur beginnt im Display **[2]** zu blinken. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet das Display durchgehend.
- Halten Sie die Taste **[5]** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker **[7]** und lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.




● Tastensperre

Um während des Glättens eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre manuell aktivieren.

- Halten Sie die Taste   ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt und im Display  leuchtet das Schlosssymbol  auf.
- Halten Sie die Taste   erneut ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt und das Schlosssymbol  erlischt im Display .

● Automatische Abschaltung

- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt ca. 40 Minuten lang keine Taste drücken, beginnt °C im Display  zu blinken. Nach ca. 45 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch ab und das Display erlischt.
- Halten Sie die Taste   ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt wieder einzuschalten.

 **HINWEIS:** Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Produkts mit der Taste  .


● Die richtige Temperatur wählen

Haarbeschaffenheit	Empfohlene Temperatur
Blondiertes/hell gefärbtes Haar	100–120 °C
Feines und koloriertes Haar	120–140 °C
Normales bis starkes, naturbelassenes Haar	140–180 °C

- Beginnen Sie mit der niedrigsten empfohlenen Temperatur (siehe obige Tabelle).
- Falls nötig, passen Sie die Temperatur in kleinen Schritten an, um die optimale Temperatureinstellung zu erreichen.

● Haare glätten

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass Sie mit der Keramikbeschichtung des Bürsteneinsatzes  nicht die Kopfhaut oder andere Hautpartien berühren. **Verbrennungsgefahr!**

HINWEISE:

- Zu hohe Temperaturen, zu langer Kontakt mit dem Haar oder zu häufiges Glätten können das Haar schädigen. Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das trockene Haar sorgfältig durch.
- Schalten Sie das Produkt ein und wählen Sie die passende Temperatur.
- Teilen Sie eine ca. 4 cm breite Haarsträhne ab und halten Sie sie am unteren Ende zwischen Zeige- und Mittelfinger der freien Hand fest.

- Führen Sie das Produkt nun gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen durch die Strähne. Verweilen Sie dabei nicht zu lange an einer Stelle.
- Gehen Sie so Strähne für Strähne vor, bis Sie das gesamte Haar geglättet haben.
- Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **7**. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR! Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose. Tauchen Sie das Produkt bei der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

⚠ ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN! Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.


- Falls sich Haare in den Borsten des Produkts verfangen haben, entfernen Sie diese vorsichtig, z. B. mit den Fingern.
- Wischen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

● Lagerung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Lassen Sie das Produkt vor dem Verstauen ausreichend abkühlen.

- Sie können das Produkt an der Aufhängöse **6** aufhängen.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen:
 - Reinigen Sie das Produkt wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.
 - Wickeln Sie die Anschlussleitung **7** auf und fixieren Sie sie mit dem mitgelieferten Klettband.
 - Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort auf.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker  steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Produkt mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Produkt ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe „Service“).
Das Haar wird nicht geglättet.	Das Produkt ist noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Produkt ausreichend aufgeheizt ist.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein und warten Sie, bis das Produkt ausreichend aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Es wurde zu oft mit dem heißen Produkt über dieselbe Stelle gefahren oder zu lange an einer Stelle verblieben.	Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
	Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 377199_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153










E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	17
Introduction	Page	18
Intended use	Page	18
Scope of delivery	Page	18
Description of parts	Page	18
Technical data	Page	18
Safety instructions	Page	19
Unpacking	Page	22
Operation	Page	22
Switching on/off and setting the temperature	Page	22
Key lock	Page	23
Automatic switch-off	Page	23
Selecting the right temperature	Page	23
Straightening hair	Page	23
Cleaning and care	Page	24
Cleaning	Page	24
Storage	Page	24
Troubleshooting	Page	25
Disposal	Page	25
Warranty	Page	26
Warranty claim procedure	Page	26
Service	Page	26

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (supply frequency)</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	<p>W</p>	<p>Watts</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	<p>CE</p>	<p>Products marked with this symbol meet the requirements of the EU directives.</p>

HAIR STRAIGHTENING BRUSH

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended only for straightening human hair. Under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material.

This product is intended exclusively for private use. This product is not intended for commercial applications.

Heed all the information in this instruction manual, especially the safety information.

⚠ WARNING! Danger if not used as intended!

Failure to use the product for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- Use the product only for its intended purpose.
- Observe the procedures described in these operating instructions.

The product is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk shall be borne solely by the user.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged (see "Service").

- 1x Hair straightening brush
- 1x Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Brush insert
- 2 Display
- 3 ⊕ button
- 4 ⊖ button
- 5 ⊕ button (on/off)
- 6 Hanger
- 7 Power cord with power plug

● Technical data

- Input voltage: 220-240 V~, 50 Hz
- Rated power: 50 W
- Max. temperature: 180 °C
- Protection class: II/□ (double insulation)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Connect the product only to properly installed mains power sockets supplying a mains power voltage of 220–240 V~, 50 Hz.
- In event of operating malfunctions and before cleaning the product, remove the plug from the mains power socket.
- Always pull on the plug to disconnect the product from the mains; never pull on the power cable itself.
- Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- Never take hold of the product, the power cable or the power plug with wet hands.
- In case of damage to the product or its power cable, request a replacement product or cable from the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use extension cables – this will make it easier to disconnect the product quickly in an emergency.
- Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- Do not wrap the power cable around the product. Protect it from damage.

- Never immerse the product in liquids or never allow liquids to penetrate the product housing. Do not subject the product to humidity. If liquid does get into the housing, disconnect the product from the mains power socket immediately and have the product repaired by a qualified technician.



WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Disconnect the product from the mains power source immediately after use. The product is completely free of electrical power only when unplugged.

- As additional protection, we recommend you install a residual current circuit-breaker with an activation power rating of not more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.

⚠ WARNING! BURN HAZARD!

- Keep the product out of reach from young children, particularly during use and cooling down.
- When the product is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Never place the product close to sources of heat, and always protect the power cable from damage.

- Do not operate the product if it has been dropped or is damaged in any way. Have the product checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- Allow the product to cool down completely before cleaning or storing it.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not open the housing or attempt to repair the product yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective products should be repaired by authorised specialists only.
- The product heats up during use.
Always hold the product by its handle when it is hot.
- Never cover the product or put it down on soft materials (e.g. towels). Always place the switched-on/hot product on a stable, level and heat-resistant surface.

● **Unpacking**

⚠ DANGER! Do not allow children to play with packaging materials. **There is a risk of suffocation.**

- Remove all parts of the product from the carton.
- Remove all packaging material.
- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".

● **Operation**

● **Switching on/off and setting the temperature**

- Insert the power plug **7** into a mains power socket.
- Press the **⏻** button **5** for approx. 2 seconds to switch on the product. **100 °C** flashes on the display **2**, the product starts to heat up.
- Use the **+** **3** / **-** **4** buttons to set a temperature between 100 °C and 180 °C in 10 °C increments. The set temperature starts flashing on the display **2**. As soon as the selected temperature is reached, the display lights up permanently.
- Hold down the **⏻** button **5** for approx. 2 seconds to switch off the product.
- Pull out the power plug **7** and allow the product to cool down completely.

● Key lock

To prevent accidentally changing the temperature during straightening, you can manually activate the key lock.

- Hold down the (+) button [3] for approx. 2 seconds. The buttons are now locked and the lock symbol [6] appears on the display [2].
- Press the (+) button [3] again for approx. 2 seconds to deactivate the key lock. The buttons are now unlocked and the lock symbol [6] disappears from the display [2].

● Automatic switch-off

- If the product is switched on and no button is pressed for about 40 minutes, °C starts to flash in the display [2]. After 45 minutes, the product switches itself off automatically and the display goes out.
- Hold down the (⏻) button [5] for approx. 2 seconds to switch the product back on.

(i) NOTE: The automatic switch-off is a safety function only and is not intended as a replacement for switching the product off properly using the (⏻) button [5].

● Selecting the right temperature

Type of hair	Recommended temperature
Bleached/lightened hair	100-120 °C
Fine and colour-treated hair	120-140 °C
Normal to thick, natural hair	140-180 °C

- Start at the lowest recommended temperature (see above table).
- If required, adjust the temperature in small steps to reach the optimum temperature setting.

● Straightening hair


(⚠) WARNING! RISK OF INJURY! Make sure that the ceramic coating of the brush insert [1] does not touch your scalp or other parts of your skin. **Risk of burns!**

(i) NOTES:

- Excessive temperatures, extended contact with the hair or very frequent straightening can damage the hair. Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at high temperatures.
- The hair should be clean, dry and free of styling products. The only exception to this are special products which facilitate hair straightening.
- Comb the dry hair carefully.
- Switch on the product and set the desired temperature.
- Section off an approximately 4 cm wide strand of hair. Hold it firmly at the tip using the index and middle finger of your free hand.
- Now, guide the product evenly along the strand from the root to the tips. Do not rest the product on any part of the strand for a long time.
- Work through the strands one at a time until you have straightened all the hair.
- Switch the product off when you have finished and pull out the power plug [7]. Allow the product to cool down completely before storing it.

● Cleaning and care

● Cleaning

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK! Always remove the power plug  from the mains power socket before cleaning the product. Do not immerse the product in water or other liquids to clean it.



⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Allow the product to cool sufficiently before cleaning it.

⚠ CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE! Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. These can damage the surface of the product.


- If any hair gets caught in the bristles of the product, remove it carefully, e.g. with your fingers.
- Wipe the product off with a damp cloth as required.
- Allow the product to dry fully before using it again or storing it.

● Storage

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Allow the product to cool down sufficiently before storing it.

- You can hang the product up by the hanger .
- If you do not intend using the product for long periods:
 - Clean the product as described in the "Cleaning" section.
 - Wind up the power cable  and fasten it with the hook-and-loop tape supplied.
 - Store the product in a clean and dry location.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product is not working.	The power plug  is not inserted into a mains power socket.	Plug in the product.
	The mains power socket is defective.	Try a different wall socket.
	The product is defective.	Contact the Customer Service department (see "Service").
The hair is not straightened.	The product is not sufficiently heated up.	Wait until the product has heated up.
	The set temperature is too low.	Set a higher temperature and wait until the product has heated up.
The hair is singed.	You have treated the same hair with the hot product too often or stopped for too long in one position.	Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at high temperatures.
	The set temperature is too high.	Select a lower temperature.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 377199_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736









E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	28
Introduction	Page	29
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	29
Contenu de l'emballage	Page	29
Description des pièces	Page	29
Données techniques	Page	29
Consignes de sécurité	Page	30
Déballage	Page	33
Fonctionnement	Page	33
Allumer/éteindre et régler la température	Page	33
Verrouillage des touches	Page	34
Arrêt automatique	Page	34
Choisir la bonne température	Page	34
Lissage des cheveux	Page	34
Nettoyage et entretien	Page	35
Nettoyage	Page	35
Rangement	Page	35
Dépannage	Page	36
Mise au rebut	Page	36
Garantie	Page	37
Faire valoir sa garantie	Page	38
Service après-vente	Page	38

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.		Courant alternatif/tension alternative
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE pertinentes pour le produit.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		

BROSSE COIFFANTE LISSANTE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit est uniquement destiné à lisser des cheveux humains, en aucun cas les cheveux de perruques et de postiches en matière synthétique.

Vous devez utiliser le produit exclusivement à des fins privées. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Observez toutes les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque dû à une utilisation non conforme aux dispositions !

En cas d'utilisation non conforme aux dispositions, des risques peuvent émaner du produit.

- Utilisez le produit exclusivement de manière conforme aux dispositions.
- Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Une autre utilisation ou une autre application n'est pas considérée comme conforme. Toute prétention de quelle que sorte que ce soit concernant des dommages dus à une utilisation non conforme est exclue. Le risque est supporté uniquement par l'utilisateur.

● **Contenu de l'emballage**

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service après-vente, si des pièces manquent ou sont détériorées (voir « Service après-vente »).

- 1x Brosse coiffante lissante
- 1x Mode d'emploi

● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Ill. A)

- | | |
|---|---|
| 1 | Brosse |
| 2 | Écran |
| 3 | Touche (+) |
| 4 | Touche (-) |
| 5 | Touche (⏻) (marche/arrêt) |
| 6 | Cillet de suspension |
| 7 | Cordon d'alimentation avec fiche de secteur |

● **Données techniques**

Tension d'entrée : 220-240 V~, 50 Hz

Puissance nominale : 50 W

Température max. : 180 °C

Classe de protection : II/□ (double isolation)



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Branchez le produit uniquement à une prise secteur installée dans les règles avec une tension secteur de 220–240 V~, 50 Hz.
- En cas de dysfonctionnements, et avant de nettoyer le produit, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Tirez toujours le cordon d'alimentation au niveau de la fiche secteur de la prise de courant, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation même.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni humide ni mouillé durant le fonctionnement. Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Ne touchez jamais le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur les mains mouillées.
- Si le produit ou le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le alors remplacer par le fabricant ou son service après-vente, ou par une autre personne disposant des mêmes qualifications, afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- N'utilisez pas de rallonge, afin d'accéder rapidement à la fiche secteur en cas d'urgence.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation et posez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher et trébucher dessus.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit et protégez le contre toute détérioration.

- Vous ne devez en aucun cas plonger le produit dans du liquide et ne pas laisser entrer de liquide dans le boîtier du produit. Ne soumettez pas le produit à l'humidité. Si du liquide vient à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez immédiatement la fiche secteur du produit de la prise de courant et faites-le réparer par du personnel qualifié.



AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas ce produit près de baignoires, receveurs de douches ou autres récipients contenant de l'eau.

- Débranchez immédiatement le produit du réseau électrique après utilisation. Le produit est uniquement entièrement hors tension une fois la fiche secteur débranchée de la prise de courant.

- Il est recommandé d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit avec un dispositif de protection contre les surintensités de moins de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.
- Si vous utilisez le produit dans une salle de bain, débranchez la fiche secteur de la prise de courant après utilisation, la proximité d'eau pouvant constituer un risque, même si le produit est éteint.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURES !

- Tenez le produit hors de portée de jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
- Ne laissez jamais un appareil branché au réseau électrique sans surveillance.
- Ne posez jamais le produit à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation de toute détérioration.

- Si le produit est tombé ou endommagé, vous ne devez plus le mettre en service. Faites vérifier le produit par du personnel qualifié et faites-le réparer si nécessaire.
- Laisser complètement refroidir le produit avant de le nettoyer et de le ranger.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Vous ne devez pas ouvrir le produit vous-même ni le réparer. Dans ce cas la sécurité n'est plus donnée et la garantie devient caduque. Faites réparer le produit défectueux uniquement par un personnel agréé.
- Le produit chauffe pendant le fonctionnement. Ne touchez le produit chaud qu'au niveau du manche.
- Ne recouvrez jamais le produit et ne le placez jamais sur des objets souples (par ex. des serviettes). Posez toujours le produit allumé/chaud sur un sol solide, plan et résistant à la chaleur.

● **Déballage**

⚠ DANGER ! Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés par les enfants pour jouer. **Risque d'étouffement.**

- Sortez toutes les pièces du produit de l'emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».









● **Fonctionnement**

● **Allumer/éteindre et régler la température**




- Branchez la fiche secteur **[7]** sur une prise réseau.
- Maintenez la touche **⏻ [5]** appuyée pendant 2 secondes pour allumer le produit. **100 °C** clignote à l'écran **[2]**, le produit se met à chauffer.
- À l'aide des touches **⊕ [3]** / **⊖ [4]** réglez une température entre 100 °C et 180 °C par pas de 10 °C. La température réglée se met à clignoter à l'écran **[2]**. Une fois la température atteinte, l'écran reste allumé.
- Maintenez la touche **⏻ [5]** appuyée pendant env. 2 secondes pour éteindre le produit.
- Débranchez la fiche secteur **[7]** et laissez entièrement refroidir le produit.



● Verrouillage des touches

Pour éviter une modification par inadvertance de la température réglée, vous pouvez activer manuellement le verrouillage des touches.

- Maintenez la touche   appuyée pendant env. 2 secondes. Les touches sont verrouillées et le symbole de cadenas  s'allume à l'écran .
- Maintenez à nouveau la touche   appuyée pendant env. 2 secondes pour désactiver le verrouillage des touches. Les touches sont déverrouillées et le symbole de cadenas  s'éteint à l'écran .

● Arrêt automatique

- Si vous n'appuyez sur aucune touche du produit allumé pendant env. 40 minutes, °C se met à clignoter à l'écran . Au bout de 45 minutes environ, le produit s'éteint automatiquement et l'écran s'éteint.
- Maintenez la touche   appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer à nouveau le produit.


ⓘ REMARQUE : L'arrêt automatique sert uniquement à la sécurité et ne remplace pas l'extinction du produit avec la touche  .

● Choisir la bonne température

Types de cheveux	Température recommandée
Cheveux blondis/décolorés	100–120 °C
Cheveux fins et cheveux colorés	120–140 °C
Cheveux naturels normaux à épais	140–180 °C

- Commencez par la température la plus basse recommandée (voir tableau ci-dessus).
- Si nécessaire, adaptez la température par petites étapes pour régler la température optimale.

● Lissage des cheveux

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Veillez à ne pas entrer en contact avec le cuir chevelu ou d'autres parties corporelles avec le revêtement céramique de la brosse . **Risque de brûlures !**

ⓘ REMARQUES :

- Des températures trop élevées, un contact trop long avec les cheveux ou un lissage trop fréquent peuvent abîmer les cheveux. Ne lissez pas les mêmes mèches de cheveux plusieurs fois de suite, surtout à des températures élevées.
- Les cheveux doivent être propres, secs et exempts de produits de coiffure. Exception est faite pour les produits spéciaux qui aident au lissage des cheveux.
- Brossez bien les cheveux secs.
- Allumez le produit et choisissez la température adaptée.
- Prenez une mèche de cheveux d'env. 4 cm de largeur et tenez-la bien au niveau de l'extrémité inférieure entre l'index et le majeur.

- Passez maintenant le produit uniformément de la racine des cheveux jusqu'aux pointes. Ne restez pas trop longtemps au même endroit.
- Procédez mèche à mèche, jusqu'à ce que vous ayez lissé toute la chevelure.
- Lorsque vous avez terminé, éteignez le produit et débranchez la fiche secteur [7]. Laisser complètement refroidir le produit avant de le ranger.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Avant de nettoyer le produit., débranchez toujours la fiche secteur [7] de la prise de courant. Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Laissez le produit refroidir suffisamment avant de le nettoyer.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ! N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni de solvants. Il pourrait endommager la surface du produit.


- Si les cheveux restent accrochés dans les picots du produit, retirez-les avec précaution, par ex. avec les doigts.
- Essuyer au besoin le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Laisser complètement refroidir le produit avant de le réutiliser ou de le ranger.

● Rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Laissez le produit refroidir suffisamment avant de le ranger.

- Vous pouvez suspendre le produit avec l'œillet de suspension [6].
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps :
 - Utilisez le produit de la manière décrite dans le paragraphe « Nettoyage ».
 - Enroulez le cordon d'alimentation [7] et fixez-le avec la bande velcro fournie.
 - Conservez le produit dans un endroit sec et frais.

● **Dépannage**

Problème	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche secteur  n'est pas correctement branchée dans la prise de courant.	Reliez le produit au réseau électrique.
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez une autre prise électrique.
	Le produit est défectueux.	Adressez-vous au service client (voir « Service après-vente »).
Les cheveux ne sont pas lissés.	Le produit n'est pas suffisamment chaud.	Attendez que le produit soit suffisamment chaud.
	La température réglée est trop basse.	Réglez une température plus élevée. Jusqu'à ce que le produit ait suffisamment chauffé.
Les cheveux sont brûlés.	Le produit chaud a été passé trop souvent au même endroit ou est resté trop longtemps au même endroit.	Ne lissez pas les mêmes mèches de cheveux plusieurs fois de suite, surtout à des températures élevées.
	La température réglée est trop haute.	Réglez une température plus basse.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 377199_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)









E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	40
Inleiding	Pagina	41
Beoogd gebruik	Pagina	41
Leveringsomvang	Pagina	41
Onderdelenbeschrijving	Pagina	41
Technische gegevens	Pagina	41
Veiligheidstips	Pagina	42
Uitpakken	Pagina	45
Bediening	Pagina	45
In-/uitschakelen en temperatuur instellen	Pagina	45
Toetsenblokkering	Pagina	46
Automatische uitschakeling	Pagina	46
De juiste temperatuur kiezen	Pagina	46
Haar gladmaken	Pagina	46
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	47
Schoonmaken	Pagina	47
Opbergen	Pagina	47
Probleemoplossing	Pagina	48
Afvoer	Pagina	48
Garantie	Pagina	49
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	49
Service	Pagina	49

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing goed door, met name de veiligheidstips.		Wisselstroom/-spanning
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	Hz	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		

STIJLBORSTEL

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product dient uitsluitend voor het gladmaken van menselijk haar, in geen geval voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal.

U mag het product allen gebruiken voor privédoeleinden. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Houd de hand aan alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder aan de veiligheidstips.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar door onjuist gebruik!

- Het product kan bij onjuist en/of afwijkend gebruik gevaren opleveren.
- Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het bedoeld is.
 - Houd u aan de in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelswijzen.

Ander of verdergaand gebruik wordt beschouwd als onjuist. Aanspraken van welke aard dan ook wegens schade ten gevolge van onjuist gebruik worden niet geaccepteerd. Het risico wordt uitsluitend door de gebruiker gedragen.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn (zie "Service").

- 1x Stijlborstel
- 1x Gebruiksaanwijzing

● **Onderdelenbeschrijving**

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 Borstelinzetstuk
- 2 Beeldscherm
- 3 Toets (+)
- 4 Toets (-)
- 5 Toets (⊕) (aan/uit)
- 6 Ophangoog
- 7 Aansluitsnoer met netstekker

● **Technische gegevens**

- Voedingsspanning: 220-240 V~, 50 Hz
- Nominaal vermogen: 50 W
- Max. temperatuur: 180 °C
- Beschermingsklasse: II/⊠ (dubbele isolatie)



Veiligheidstips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

Kinderen mogen niet met het product spelen.

Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Sluit het product alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 220–240 V~, 50 Hz.
- Trek bij storingen en voor het schoonmaken van het product de netstekker uit het stopcontact.
- Trek het aansluitsnoer altijd aan de netstekker uit het stopcontact, trek niet aan het aansluitsnoer zelf.
- Let erop dat tijdens het gebruik het aansluitsnoer niet nat of vochtig wordt. Leg de aansluitsnoer zo dat deze niet ingeklemd of beschadigd kan worden.
- Pak het product, het aansluitsnoer en de netstekker nooit vast met natte handen.
- Mochten het product of het aansluitsnoer beschadigd zijn, dan moet dit om gevaren te vermijden door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Gebruik het product nooit buiten.
- Gebruik geen verlengsnoer zodat in geval van nood de netstekker snel te bereiken is.
- Knik of druk het aansluitsnoer niet platen leg het aansluitsnoer zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het product en bescherm het tegen beschadigingen.

- U mag het product in geen geval in vloeistof onderdompelen en geen vloeistof in de behuizing van het product terecht laten komen. Stel het product niet aan vocht bloot. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het product terecht zijn gekomen, trek dan direct de netstekker uit het stopcontact en laat het door een gekwalificeerde vakman repareren.



WAARSCHUWING!

Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.

- Koppel het product direct na gebruik los van het elektriciteitsnet. Alleen als u de netstekker uit het stopcontact trekt, is het product volledig spanningsvrij.

- Als extra veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar met een ingestelde lekstroom van niet meer dan 30 mA in de door het stroomkring in de badkamer op te nemen. Vraag een elektro-installateur om advies.
- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de netstekker uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaarlijk is zelfs als het product is uitgeschakeld.

⚠ WAARSCHUWING! VERBRANDINGSGEVAAR!

- Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen, in het bijzonder tijdens het gebruik en bij het afkoelen.
- Laat het product nooit zonder toezicht terwijl het onder stroom staat.
- Leg het product nooit in de buurt van warmtebronnen en bescherm het aansluitnoer tegen beschadigingen.

- Mocht het product gevallen of beschadigd zijn, neem het dan niet meer in gebruik. Laat het product door gekwalificeerd vakpersoneel controleren en, indien nodig, repareren.
- Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- U mag de behuizing van het product niet zelf openen of repareren. In dit geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat het defecte product alleen door daartoe gemachtigde vaklui repareren.
- Het product wordt tijdens gebruik warm. Pak het product als het heet is, alleen vast aan de greep.
- Dek het product nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (bijv. handdoeken). Zet het ingeschakelde/hete product altijd op een vaste, hittebestendige en vlakke ondergrond.

● Uitpakken

⚠ GEVAAR! Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen gebruikt worden om mee te spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**

- Haal alle onderdelen van het product uit hun verpakking.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Maak alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk "Schoonmaken en Onderhoud" staat beschreven.

● Bediening

● In-/uitschakelen en temperatuur instellen

- Steek de netstekker **[7]** in een stopcontact.
- Houd de toets **[5]** ca 2 seconden lang ingedrukt om het product in te schakelen. Op het beeldscherm **[2]** knippert **100 °C**, het product begint op te warmen.
- Stel met de toetsen **[+]** **[3]** / **[-]** **[4]** een temperatuur in tussen 100 °C en 180 °C in stappen van 10 °C. De ingestelde temperatuur begint op het beeldscherm **[2]** te knipperen. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, licht het beeldscherm continu op.
- Houd de toets **[5]** ca. 2 seconden lang ingedrukt om het product uit te schakelen.
- Trek de netstekker **[7]** uit het stopcontact en laat het product helemaal afkoelen.

● Toetsenblokkering

Om tijdens het gladmaken een onbedoelde verandering van de temperatuurinstelling te vermijden, kunt u de toetsenblokkering handmatig activeren.

- Houd de toets (+) [3] ca. 2 seconden lang ingedrukt. De toetsen zijn nu geblokkeerd en op het beeldscherm [2] licht het slotsymbool op.
- Houd de toets (+) [3] opnieuw ca 2 seconden lang ingedrukt om de toetsenblokkering te deactiveren. De toetsen zijn gedeblokkeerd en het slotsymbool op het beeldscherm [2] dooft.

● Automatische uitschakeling

- Als u als het product ingeschakeld is ca. 40 minuten lang geen toets indrukt, begint °C op het beeldscherm [2] te knipperen. Na ca. 45 minuten schakelt het product zichzelf automatisch uit en dooft het beeldscherm.
- Houd de toets (⏻) [5] ca 2 seconden lang ingedrukt om het product weer in te schakelen.

❗ **TIP:** De automatische uitschakeling dient alleen voor de veiligheid en vervangt het uitschakelen van het product met de toets (⏻) [5] niet.

● De juiste temperatuur kiezen

Haarsamenstelling	Aanbevolen temperatuur
Geblondeerd/licht geverfd haar	100-120 °C
Fijn en gekleurd haar	120-140 °C
Normaal tot sterk, natuurlijk mensenhaar	140-180 °C


- Begin met de laagst aanbevolen temperatuur (zie tabel hierboven).
- Indien nodig kunt u de temperatuur in kleine stappen aanpassen om de optimale temperatuurwisseling te vinden.

● Haar gladmaken

⚠ **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Let erop dat met de keramische coating van het borstelinzetstuk [1] niet in contact komt met de hoofdhuid of andere delen van de huid. **Verbrandingsgevaar!**

❗ TIPS:

- Te hoge temperaturen, te lang contact met het haar of te vaak stylen kunnen het haar beschadigen. Behandel dezelfde haarstreng niet meer dan één keer achteren, vooral bij hogere temperaturen.
- Het haar moet schoon en droog zijn en er mogen geen stylingsproducten inzitten. Dit geldt niet voor speciale producten die het gladmaken van het haar ondersteunen.
- Kam het droge haar zorgvuldig.
- Schakel het product in en kies de geschikte temperatuur.
- Maak een ca. 4 cm brede haarstreng en houd deze tussen wijs- en middelvinger van de vrije hand vast aan het onderste uiteinde.

- Beweeg het product nu gelijkmatig door de streng van de haarwortels naar de haarpunten. Blijf daarbij niet te lang op een plaats.
- Doe dit streng voor streng totdat u al het haar glad heeft gemaakt.
- Als u daarmee klaar bent, schakel het product dan uit en trek de netstekker  uit het stopcontact. Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.

● **Schoonmaken en onderhoud**

● **Schoonmaken**

 **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek de netstekker  altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.
Dompel het product om het schoon te maken nooit onder in water of andere vloeistoffen.



 **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Laat het product voldoende afkoelen voordat u het schoonmaakt.

 **OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.


- Als er zich haren in de borstels van het product zijn bleven zitten, verwijder deze dan voorzichtig, bijv. met uw vingers.
- Wrijf, indien nodig, het product af met een vochtige doek.
- Laat het product volledig drogen voor het opnieuw te gebruiken of op te bergen.

● **Opbergen**

 **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Laat het product voldoende afkoelen voordat u het opbergt.

- U kunt het product ophangen aan het ophangoog .
- Als u het product voor langere tijd niet gebruikt:
 - Maak het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Schoonmaken".
 - Wikkel het aansluitsnoer  op en fixeer het met het meegeleverde plakband.
 - Bewaar het product op een droge en schone plaats.

● Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De netstekker  zit niet in het stopcontact. Het stopcontact is kapot. Het product is defect.	Verbind het product met de stroomvoorziening. Probeer een ander stopcontact. Neem contact op met de klantendienst (zie "Service").
Het haar wordt niet glad.	Het product is nog niet voldoende warm. De ingestelde temperatuur is te laag.	Wacht tot het product voldoende is opgewarmd. Stel een hogere temperatuur in en wacht tot het product voldoende is opgewarmd.
Het haar is verschroeid.	Het hete product is te vaak over dezelfde plek gehaald of het is te lang op dezelfde plek gehouden. De ingestelde temperatuur is te hoog.	Behandel dezelfde haarstreng niet meer dan één keer achteren, vooral bij hogere temperaturen. Stel een lagere temperatuur in.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 377199_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)









E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	51
Wstęp	Strona	52
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	52
Zakres dostawy	Strona	52
Opis części	Strona	52
Dane techniczne	Strona	52
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	53
Rozpakowanie	Strona	56
Obsługa	Strona	56
Włączanie, wyłączanie i regulacja temperatury	Strona	56
Blokada przycisków	Strona	57
Automatyczne wyłączenie	Strona	57
Wybieranie odpowiedniej temperatury	Strona	57
Prostowanie włosów	Strona	57
Czyszczenie i konserwacja	Strona	58
Czyszczenie	Strona	58
Przechowywanie	Strona	58
Usuwanie usterek	Strona	59
Utylizacja	Strona	59
Gwarancja	Strona	60
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	60
Serwis	Strona	60

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi, szczególnie instrukcje bezpieczeństwa.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)
		W	Wat
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
			Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.	CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
	RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.		

SZCZOTKA DO WYGŁADZANIA WŁOSÓW

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prostowania włosów ludzkich, nigdy peruk i tresek wykonanych z materiałów syntetycznych.

Produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności instrukcji bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

Jeśli produkt będzie używany niewłaściwie i/lub w jakikolwiek inny sposób, to mogą powstawać zagrożenia.

- Używać produktu tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Postępować zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne lub dodatkowe użycie uważane jest za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego użytkowania są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).

- 1x Szczotka do wygładzania włosów
- 1x Instrukcja obsługi

● **Opis części**

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

(Rys. A)

- 1 Szczotka
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk (+)
- 4 Przycisk (-)
- 5 Przycisk (⊕) (WŁ/WYŁ)
- 6 Pętla do zawieszania
- 7 Kabel zasilania z wtyczką sieciową

● **Dane techniczne**

- Napięcie wejściowe: 220-240 V~, 50 Hz
- Moc znamionowa: 50 W
- Maks. temperatura: 180 °C
- Stopień ochrony: II/□ (podwójna izolacja)



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
O BEZPIECZEŃSTWIE!
PRZEKAZUJĄC PRODUKT
INNYM OSOBOM, NALEŻY
DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ
DOKUMENTACJĘ!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Produkt należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego o napięciu 220–240 V~, 50 Hz.
- W przypadku wadliwego działania i przed czyszczeniem produktu należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.
- Kabel zasilania zawsze wyciągać z gniazda sieciowego ciągnąc za wtyczkę sieciową; nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Upewnić się, że podczas pracy kabel zasilania nie jest mokry lub wilgotny. Kabel zasilania prowadzić tak, aby nie został ściśnięty lub uszkodzony.
- Nigdy nie dotykać mokrymi rękami produktu, kabla zasilania ani wtyczki sieciowej.
- Jeśli produkt lub kabel zasilania są uszkodzone, zlecić wymianę producentowi, obsłudze klienta lub podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożeń.
- Nie używać produktu na zewnątrz.
- Nie używać przedłużacza, aby w sytuacji awaryjnej szybko uzyskać dostęp do wtyczki sieciowej.
- Nie zginać ani nie zgniatać kabla zasilania i układać go w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu i chronić go przed uszkodzeniem.

- W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w jakimkolwiek płynie ani pozwalać, aby płyny dostały się do obudowy produktu. Nie narażać produktu na działanie wilgoci. Jeśli płyn dostanie się do obudowy produktu, należy natychmiast odłączyć produkt od gniazdka sieciowego i zlecić naprawę wykwalifikowanemu personelowi.



OSTRZEŻENIE! Nie używać tego produktu w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innego pojemnika zawierającego wodę.

- Po użyciu odłączać produkt od źródła zasilania. Produkt jest całkowicie pozbawiony napięcia dopiero po wyjęciu wtyczki sieciowej z gniazdka sieciowego.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie łazienkowym wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie wyzwalania nie większym niż 30 mA. Zapytać elektryka o radę.
- Jeśli produkt jest używany w łazience, po użyciu odłączać kabel zasilania od gniazdka sieciowego, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO POPARZENIA!

- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i podczas stygnięcia.
- Gdy produkt jest podłączony do sieci, nigdy nie zostawiać go bez nadzoru.
- Nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła i chronić kabel zasilania przed uszkodzeniem.

- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony lub uszkodzony. Zlecić sprawdzenie produktu wykwalifikowanemu personelowi i w razie potrzeby naprawę.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem należy odczekać, aż produkt ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać obudowy produktu. W takim przypadku nie udziela się zabezpieczenia i gwarancja wygasa. Naprawę wadliwego produktu zlecać wyłącznie autoryzowanym specjalistom.
- Produkt nagrzewa się podczas pracy. Gdy produkt jest gorący, chwytać tylko za uchwyt.
- Nigdy nie przykrywać produktu i nie kłaść na miękkich przedmiotach (np. ręcznikach). Włączony lub gorący produkt należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej i odpornej na ciepło powierzchni.

● Rozpakowanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Materiały opakowaniowe nie mogą być używane przez dzieci do zabawy. **Istnieje zagrożenie uduszeniem.**

- Z opakowania wyjąć wszystkie części produktu.
- Usunąć cały materiał pakunkowy.
- Wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie i konserwacja”.









● Obsługa

● Włączanie, wyłączenie i regulacja temperatury




- Wtyczkę sieciową **7** włożyć do gniazda sieciowego.
- Przycisk **⊕ 5** wcisnąć na ok. 2 sekundy, aby włączyć produkt. Na wyświetlaczu **2** zacznie migać wskaźnik **100 °C** i produkt zacznie się nagrzewać.
- Przyciskami **⊕ 3** i **⊖ 4** ustawić temperaturę w zakresie od 100 °C do 180 °C w krokach co 10 °C. Na wyświetlaczu **2** zacznie migać ustawiona temperatura. Gdy tylko ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, wyświetlacz zacznie świecić w sposób ciągły.
- Przycisk **⊕ 5** wcisnąć na ok. 2 sekundy, aby wyłączyć produkt.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową kabla zasilania **7** i poczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.



● Blokada przycisków

Aby podczas używania urządzenia uniknąć przypadkowej zmiany ustawienia temperatury, przyciski można ręcznie zablokować.

- Przycisk   wcisnąć na ok. 2 sekundy. Przyciski zostaną zablokowane, a na wyświetlaczu  pojawi się symbol blokady .
- Ponownie wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk  , aby wyłączyć blokadę przycisków. Przyciski zostają odblokowane, a symbol blokady  zniknie z wyświetlacza .

● Automatyczne wyłączenie

- Jeśli przez ok. 40 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, gdy produkt będzie włączony, to na wyświetlaczu  zacznie migać wskaźnik °C. Po ok. 45 minutach produkt wyłączy się automatycznie, a wyświetlacz zgaśnie.
- Przycisk   wcisnąć na ok. 2 sekundy, aby ponownie włączyć produkt.

ⓘ RADA: Automatyczne wyłączenie służy jedynie bezpieczeństwu i nie zastępuje wyłączenia produktu przyciskiem  .


● Wybieranie odpowiedniej temperatury

Struktura włosów	Zalecana temperatura
Włosy rozjaśnione lub jasne	100–120 °C
Włosy cienkie i kolorowe	120–140 °C
Włosy normalne i grube, naturalne	140–180 °C

- Zacząć od najniższej zalecanej temperatury (patrz tabela powyżej).
- W razie potrzeby dostosować temperaturę małymi krokami, aby uzyskać optymalne ustawienie temperatury.

● Prostowanie włosów

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

Upewnić się, że ceramiczna powłoka szczotki  nie dotyka skóry głowy ani innych obszarów skóry. **Ryzyko poparzenia!**

ⓘ RADY:

- Zbyt wysoka temperatura, zbyt długi kontakt z włosami lub zbyt częste prostowanie mogą uszkodzić włosy. Nie nakładać kilkakrotnie tego samego pasma włosów, szczególnie przy wyższych temperaturach.
- Włosy powinny być czyste, suche i pozbawione produktów do stylizacji. Wyjątkiem są specjalne produkty, które wspomagają prostowanie włosów.
- Dokładnie rozczesywać suche włosy.
- Włączyć produkt i wybrać odpowiednią temperaturę.
- Oddzielić pasmo włosów o szerokości 4 cm i przytrzymać u dołu między palcem wskazującym i środkowym wolnej ręki.

- Teraz prowadzić produkt równomiernie przez pasmo od nasady włosów do końcówek. Nie zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu.
- Robić tak pasmo po pasmie, aż do wyprostowania wszystkich włosów.
- Po zakończeniu wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę sieciową kabla zasilania [7]. Przed schowaniem poczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

● **Czyszczenie i konserwacja**

● **Czyszczenie**

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Przed czyszczeniem produktu zawsze wyciągać wtyczkę sieciową kabla zasilania [7] z gniazdka sieciowego. Podczas czyszczenia nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Przed czyszczeniem produktu poczekać, aż produkt ostygnie.

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA! Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.

- Jeśli włosy zaplączą się we włosie produktu, to należy ostrożnie je usunąć, np. palcami.
- W razie potrzeby przetrzeć produkt wilgotną szmatką.
- Przed ponownym użyciem lub schowaniem należy odczekać, aż produkt całkowicie wyschnie.


● **Przechowywanie**

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

Przed schowaniem pozwolić produktowi wystarczająco ostygnąć.

- Produkt można zawiesić na pętli do zawieszania [6].
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas:
 - Wyczyścić produkt zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie”.
 - Zwinąć kabel zasilania [7] i zamocować za pomocą dostarczonej taśmy z rzepem.
 - Produkt przechowywać w suchym i czystym miejscu.

● **Usuwanie usterek**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Wtyczka sieciowa kabla zasilania  nie jest podłączona do gniazdka sieciowego. Gniazdko sieciowe jest uszkodzone. Produkt jest uszkodzony.	Podłącz produkt do sieci. Wypróbować inne gniazdko sieciowe. Skontaktować się z obsługą klienta (patrz akapit „Serwis”).
Włosy nie są prostowane.	Produkt nie jest jeszcze wystarczająco nagrzaną. Ustawiona temperatura jest za niska.	Poczekać, aż produkt nagrzej się wystarczająco. Ustawić wyższą temperaturę i poczekać, aż produkt nagrzej się wystarczająco.
Włosy są przypalone.	Gorący produkt zbyt często przesuwiał się w tym samym miejscu lub zbyt długo pozostawał w jednym miejscu. Ustawiona temperatura jest za wysoka.	Nie nakładać kilkakrotnie tego samego pasma włosów, szczególnie przy wyższych temperaturach. Ustawić niższą temperaturę.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 377199_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946









E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	62
Úvod	Strana	63
Použití v souladu s určením	Strana	63
Rozsah dodávky	Strana	63
Popis dílů	Strana	63
Technické údaje	Strana	63
Bezpečnostní pokyny	Strana	64
Vybalení	Strana	67
Obsluha	Strana	67
Zapněte/vypněte a nastavte teplotu	Strana	67
Zámek tlačítek	Strana	68
Automatické vypnutí	Strana	68
Vyberte správnou teplotu	Strana	68
Narovnejte vlasy	Strana	68
Čištění a péče	Strana	69
Čištění	Strana	69
Skladování	Strana	69
Odstraňování chyb	Strana	70
Zlikvidování	Strana	70
Záruka	Strana	71
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	71
Servis	Strana	71

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Důkladně si přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny.		Střídavý proud/napětí
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.	CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		

KARTÁČ NA ŽEHLENÍ VLASŮ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek se používá výhradně pro vyhlazení lidských vlasů, nikoli pro paruky a části vlasů ze syntetického materiálu.

Výrobek můžete používat pouze pro soukromé účely. Tento výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

Dodržujte všechny informace uvedené v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí v důsledku nesprávného použití!

Výrobek může představovat nebezpečí, pokud není používán v souladu s určeným účelem a/nebo pokud je používán jiným způsobem.

- Používejte tento výrobek výhradně pro stanovené účely.
- Postupujte podle pokynů v tomto návodu k obsluze.

Jiné používání nebo používání překračující tento rozsah, se považuje za užívání v rozporu se stanoveným účelem. Nároky jakéhokoli druhu způsobené poškozením nesprávným použitím jsou vyloučeny. Riziko nese jedině uživatel.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny (viz „Servis“).

1x Kartáč na žehlení vlasů

1x Návod k obsluze

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Kartáčový nástavec
- 2 Displej
- 3 Tlačítko (+)
- 4 Tlačítko (-)
- 5 Tlačítko (⏻) (Zap/Vyp)
- 6 Závěsné oko
- 7 Přípojné vedení se sířovou zástrčkou

● Technické údaje

Vstupní napětí: 220–240 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon: 50 W
Max. teplota: 180 °C
Ochranná třída: II/Ⓜ (dvojitá izolace)



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Výrobek připojujte pouze do řádně instalované síťové zásuvky s napájecím napětím 220–240 V~, 50 Hz.
- V případě poruchy a před čištěním výrobku vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Vytáhněte připojovací vedení na síťové zástrčce ze síťové zásuvky, netahejte za samotné připojovací vedení.
- Dbejte na to, aby se připojovací vedení během provozu nestalo vlhkým nebo mokřým. Veďte připojovací vedení tak, aby nemohlo být přiskřípnuté nebo poškozené.
- Nikdy se nedotýkejte výrobku, přípojného vedení a síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Když je síťové přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.
- Nepoužívejte výrobek venku.
- V případě nouze nepoužívejte prodlužovací kabel pro rychlý přístup k síťové zástrčce.
- Neohýbejte ani nepřibližujte připojovací vedení a veďte je tak, aby na něj nikdo nešlapal, ani o něj nemohl zakopnout.
- Neomotávejte připojovací vedení kolem výrobku a chraňte je před poškozeními.

- Neponořujte výrobek do žádné kapaliny ani nedovolte, aby se do krytu výrobku dostala jakákoli kapalina. Nevystavujte výrobek žádné vlhkosti. Pokud se do skříně výrobku dostane jakákoli kapalina, okamžitě odpojte výrobek z elektrické zásuvky a nechte jej opravit kvalifikovaným personálem.



VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.

- Okamžitě po použití oddělte výrobek od sítě. Pouze pokud vytáhnete síťovou zástrčku ze síťové zásuvky, je výrobek zcela bez napájení.

- Jako ochranu navíc doporučujeme instalovat v proudovém obvodu koupelny proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem ne více než 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra na radu.
- Pokud výrobek používáte v koupelně, je potřeba ho po použití oddělit od sítě, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!

- Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí, zejména během používání a při chlazení.
- Pokud je výrobek připojen k elektrické síti, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy neumísťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla a chraňte připojovací vedení před poškozeními.

- Pokud výrobek spadne nebo je poškozen, nesmíte ho už vtít do provozu. Nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným personálem a v případě potřeby jej opravit.
- Předtím, než budete výrobek čistit nebo ukládat, nechte ho plně vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Kryt výrobku sami neotevírejte ani neopravujte. V takovém případě není bezpečnost poskytnuta a záruka vyprší. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaných odborníků.
- Výrobek se během provozu zahřívá. Pokud je výrobek horký, chytejte ho pouze za rukojeť.
- Výrobek nikdy nezakrývejte ani jej odkládejte na měkké předměty (např. ručníky). Vždy pokládejte zapnutý/horký výrobek na pevný, rovný a tepelně odolný povrch.

● **Vybalení**

⚠ NEBEZPEČÍ! Obalové materiály nesmí děti používat ke hraní. **Existuje nebezpečí udušení.**

- Odeberte všechny díly výrobku z obalu.
- Odstraňte obal.
- Vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění a údržba“.









● **Obsluha**

● **Zapněte/vypněte a nastavte teplotu**







- Zastrčte síťovou zástrčku **7** do síťové zásuvky.
- Pro zapnutí výrobku podržte tlačítko **5** stlačené po dobu cca 2 sekund. Displej **2** bliká při teplotě **100 °C** a výrobek se začne zahřívát.
- Pomocí tlačítek **+** **3** / **-** **4** nastavte teplotu mezi 100 °C a 180 °C v přírůstcích po 10 °C. Nastavená teplota začne blikat na displeji **2**. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, displej svítí průběžně.
- Pro vypnutí výrobku podržte tlačítko **5** stlačené po dobu cca 2 sekund.
- Vytáhněte síťovou zástrčku **7** a nechte výrobek zcela vychladnout.

● Zámek tlačítek

Chcete-li zabránit nechtěným změnám teploty během vyhlazování, můžete zámek tlačítek aktivovat ručně.

- Podržte tlačítko   stlačené po dobu cca 2 sekund. Tlačítka jsou uzamčena a na displeji  se rozsvítí symbol zámku .
- Pro opětovné zapnutí výrobku podržte tlačítko   znovu stlačené po dobu cca 2 sekund. Klávesy jsou odemknuty a symbol zámku  na displeji  zhasne.

● Automatické vypnutí

- Pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu cca 40 minut, když je výrobek zapnutý, začne blikat hodnota °C na displeji . Po cca 45 minutách se výrobek automaticky vypne a displej zhasne.
 - Pro opětovné zapnutí výrobku podržte tlačítko   stlačené po dobu cca 2 sekund.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Automatické vypnutí je pouze z bezpečnostních důvodů a nenahrazuje vypnutí výrobku tlačítkem  .


● Vyberte správnou teplotu

Stav vlasů	Doporučená teplota
Blond/světlé barevné vlasy	100–120 °C
Jemné a barvené vlasy	120–140 °C
Normální až silné, přirozené vlasy	140–180 °C

- Začněte nejnižší doporučenou teplotou (viz tabulka výše).
- V případě potřeby upravte teplotu v malých krocích, abyste dosáhli optimálního nastavení teploty.

● Narovnejte vlasy

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Ujistěte se, že se nedotýkáte pokožky hlavy ani jiných oblastí pokožky keramickým povrchem kartáčového nástavce .

Nebezpečí popálenin!

UPOZORNĚNÍ:

- Příliš vysoké teploty, příliš dlouhý kontakt s vlasy nebo příliš časté rovnání může vlasy poškodit. Neošetřujte opakovaně stejný pramen vlasů, zejména při vyšších teplotách.
- Vlasy by měly být čisté, suché a bez stylingových přípravků. Vyloučeny jsou speciální výrobky jsou, které podporují rovnání vlasů.
- Suché vlasy pečlivě pročesejte.
- Výrobek zapněte a zvolte v hodnou teplotu.
- Rozdělte pramen vlasů o šířce cca 4 cm a držte jej spodním konci mezi ukazovákem a prostředními prsty volné ruky.

- Nyní ved'te výrobek rovnoměrně od kořínků přes prameny do konce vlasů. Nezůstávejte přitom na jednom místě příliš dlouho.
- Postupujte od pramene k prameni, dokud nevyhladíte všechny vlasy.
- Když jste hotovi, vypněte výrobek a vytáhněte sířovou zástrčku [7]. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.

● Čištění a péče

● Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM! Než budete výrobek čistit, vytáhněte sířovou zástrčku [7] ze sířové zásuvky.

Neponožujte výrobek při čištění do vody nebo jiných kapalin.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!
Nechte výrobek před čištěním dostatečně zchladit.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD! Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Ty by mohly poškodit povrch výrobku.

- Pokud se vlasy zachytly ve štětinách výrobku, opatrně je odstraňte, například prsty.
- Výrobek případně otřete vlhkým hadříkem.
- Nechte výrobek zcela usušit, než ho znovu použijete nebo uložíte.

● Skladování

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Nechte výrobek před uložením dostatečně zchladit.

- Výrobek můžete zavěsit na závěsné oko [6].
- Pokud výrobek nechcete používat po delší dobu:
 - Výrobek čistěte, jak je popsáno v odstavci „Čištění“.
 - Připojte přípojovací vedení [7] a upevněte je dodaným suchým zipem.
 - Uchovávejte výrobek na suchém a čistém místě.

● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka 7 není zasunuta do síťové zásuvky. Síťová zástrčka je vadná. Výrobek je vadný.	Spojte výrobek se sítí. Vyzkoušejte jinou síťovou zástrčku. Obraťte se na zákaznický servis (viz „Servis“).
Vlasy nejsou vyhlazené.	Výrobek ještě nebyl dostatečně ohřát. Nastavená teplota je příliš nízká.	Počkejte, až je výrobek dostatečně ohřát. Nastavte vyšší teplotu a počkejte, dokud se výrobek dostatečně nezahřívá.
Vlasy jsou opálené.	Horký výrobek příliš často přejížděl po stejném místě nebo zůstal na jednom místě příliš dlouho. Nastavená teplota je příliš vysoká.	Neošetřujte opakovaně stejný pramen vlasů, zejména při vyšších teplotách. Nastavte nižší teplotu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 377199_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632









E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	73
Úvod	Strana	74
Používanie v súlade s určením	Strana	74
Rozsah dodávky	Strana	74
Popis súčiastok	Strana	74
Technické údaje	Strana	74
Bezpečnostné upozornenia	Strana	75
Vybalenie	Strana	78
Obsluha	Strana	78
Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty	Strana	78
Zablokovanie tlačidiel	Strana	79
Automatické vypnutie	Strana	79
Voľba správnej teploty	Strana	79
Vyhladzovanie vlasov	Strana	79
Čistenie a starostlivosť	Strana	80
Čistenie	Strana	80
Skladovanie	Strana	80
Odstránenie porúch	Strana	81
Likvidácia	Strana	81
Záruka	Strana	82
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	82
Servis	Strana	82

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Návod na používanie si dôkladne prečítajte, najmä bezpečnostné upozornenia.		Striedavý prúd/striedavé napätie
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
			Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.	CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		

ŽEHLIACA KEFA NA VLASY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt slúži výlučne na vyhladenie ľudských vlasov, v žiadnom prípade nie na parchne ani na príčesky z umelých materiálov.

Produkt sa smie používať výlučne na súkromné účely. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

Rešpektujte všetky informácie v tomto návode na používanie, predovšetkým bezpečnostné upozornenia.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo spôsobené použitím mimo určenia!

Z produktu môžu pri používaní mimo určenia a/alebo inom použití vzniknúť nebezpečenstvá.

- Produkt používajte výlučne v súlade s určením.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na používanie.

Iné použitie alebo použitie mimo vyššie opísaného nie je v súlade s určením. Akékoľvek reklamácie z dôvodu škôd spôsobených používaním mimo určenia sa zamietajú. Riziko nesie sám používateľ.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak nejaké diely chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte zákaznícku službu (pozri „Servis“).

- 1x Žehliaca kefa na vlasy
- 1x Návod na používanie

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 Nadstavec s kefou
- 2 Displej
- 3 Tlačidlo ⊕
- 4 Tlačidlo ⊖
- 5 Tlačidlo ⊕ (vypnúť/zapnúť)
- 6 Závesné očko
- 7 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50 Hz
Menovitý výkon:	50 W
Max. teplota:	180 °C
Trieda ochrany:	II/□ (dvojitá izolácia)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti sa nesmú s produktom hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Produkt zapájajte len do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov a so sieťovým napätím 220–240 V~, 50 Hz.
- Pri prevádzkovej poruche a pred čistením produktu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Napájací kábel ťahajte zo zásuvky vždy za sieťovú zástrčku, nie za samotný napájací kábel.
- Dbajte na to, aby napájací kábel počas prevádzky nebol mokrý ani vlhký. Napájací kábel vedzte tak, aby sa nemohol zachytiť alebo poškodiť.
- Produktu, napájacieho kábla a sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- Ak je produkt alebo napájací kábel poškodený, dajte ho vymeniť výrobcovi, jeho zákaznickej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe, aby predišlo vzniku ohrozenia.
- Produkt nepoužívajte vonku.
- Aby ste mali sieťovú zástrčku v prípade núdze vždy na dosah, nepoužívajte predlžovací kábel.
- Napájací kábel neohýbajte ani nestláčajte a položte ho tak, aby naň nemohol nikto stúpiť alebo oň zakopnúť.
- Napájací kábel neobmotávajte okolo produktu a chráňte ho pred poškodením.

- Produkt nesmiete v žiadnom prípade ponárať do kvapalín a nesmiete dovoliť, aby sa kvapaliny dostali do telesa produktu. Produkt nevystavujte pôsobeniu vlhkosti. Ak by sa do telesa produktu predsa len dostala kvapalina, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku produktu zo zásuvky a dajte ho opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.



VÝSTRAHA! Tento produkt nepožívajte v blízkosti vaní, spíech, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

- Produkt po použití hneď odpojte z napájania. Produkt bude úplne bez prúdu, až keď vytiahnete sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Ako ďalšiu ochranu vám odporúčame v elektrickom obvode kúpeľne používať prúdový chránič so spúšťacím prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradíte sa s elektroinštalatérom.
- Ak produkt používate v kúpeľni, po použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, pretože voda v blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je samotný produkt vypnutý.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

- Produkt udržiavajte mimo dosahu malých detí, najmä počas jeho používania a pri chladení.
- Keď je produkt zapojený do napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Produkt nikdy neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla a napájací kábel chráňte pred poškodením.

- Ak produkt spadol alebo je poškodený, už sa viac nesmie uviesť do prevádzky. Produkt dajte skontrolovať kvalifikovanému odbornému personálu a v prípade potreby ho dajte opraviť.
- Pred čistením alebo odložením nechajte produkt úplne vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Teleso produktu nesmiete sami otvárať ani opravovať. V takomto prípade nie je zaručená bezpečnosť a záruka stráca platnosť. Chybný produkt dajte opravovať iba autorizovanému odbornému personálu.
- Produkt sa počas prevádzky zohrieva. Keď je produkt horúci, dotýkajte sa ho len za rukoväť.
- Produkt nikdy nezakrývajte a nikdy ho neodkladajte na jemné predmety (napr. uteráky). Zapnutý/horúci produkt vždy umiestňujte na pevný, rovný povrch odolný voči teplu.

● **Vybalenie**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Obalové materiály nesmú slúžiť deťom na hranie. **Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.**

- Z obalu vyberte všetky časti produktu.
- Odstráňte obalový materiál.
- Všetky časti produktu vyčistite tak, ako je to popísané v kategórii „Čistenie a starostlivosť“.

● **Obsluha**

● **Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty**

- Zapojte sieťovú zástrčku **7** do sieťovej zásuvky.
- Podržte tlačidlo **Ⓞ 5** stlačené pribl. 2 sekundy a produkt sa zapne. Na displeji **2** bliká **100 °C**, produkt sa začína zohrievať.
- Pomocou tlačidiel **+** **3** / **-** **4** nastavte teplotu medzi 100 °C a 180 °C v krokoch po 10 °C. Nastavená teplota začne blikat na displeji **2**. Akonáhle sa dosiahne požadovaná teplota, displej bude trvalo svietiť.
- Podržte tlačidlo **Ⓞ 5** stlačené pribl. 2 sekundy a produkt sa vypne.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku **7** a nechajte produkt úplne vychladnúť.

● Zablokovanie tlačidiel

Aby ste zabránili neúmyselnej zmene nastavenia teploty počas vyhladzovania, môžete manuálne aktivovať zablokovanie tlačidiel.

- Podržte tlačidlo (+) [3] stlačené pribl. 2 sekundy. Tlačidlá sú zablokované a na displeji [2] sa rozsvieti symbol zámku [6].
- Ak chcete deaktivovať zablokovanie tlačidiel, znovu podržte tlačidlo (+) [3] stlačené pribl. 2 sekundy. Tlačidlá sú odblokované a symbol zámku [6] na displeji [2] zhasne.

● Automatické vypnutie

- Ak je produkt zapnutý a pribl. 40 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, na displeji [2] začne blikať °C. Po pribl. 45 minútach sa produkt automaticky vypne a displej zhasne.
- Ak chcete produkt znova zapnúť, podržte tlačidlo (⊕) [5] stlačené pribl. 2 sekundy.

(i) UPOZORNENIE: Automatické vypnutie slúži len pre bezpečnosť a nenahrádza vypnutie produktu pomocou tlačidla (⊕) [5].

● Voľba správnej teploty

Typ vlasov	Odporúčaná teplota
Odfarbené/zosvetlené vlasy	100–120 °C
Jemné a farbené vlasy	120–140 °C
Normálne až pevné, prirodzené vlasy	140–180 °C

- Začnite s najnižšou odporúčanou teplotou (pozri tabuľku vyššie).
- Ak je to potrebné, po malých krokoch si teplotu prispôbujte, až kým nedosiahnete optimálne nastavenie teploty.

● Vyhladzovanie vlasov

(⚠) VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Dávajte si pozor na to, aby ste sa keramickou vrstvou na nastavici s kefou [1] nedotkli kože hlavy ani inej časti tela. **Nebezpečenstvo popálenia!**

(i) UPOZORNENIA:

- Príliš vysoké teploty, príliš dlhý kontakt s vlasmi alebo príliš časté vyhladzovanie môže vlasy poškodiť. Neprechádzajte cez ten istý prameň vlasov viackrát po sebe, predovšetkým pri vysokých teplotách.
- Vlasy by mali byť čisté, suché a bez produktov na úpravu vlasov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré podporujú vyhladenie vlasov.
- Suché vlasy dôkladne očesťe.
- Zapnite produkt a zvolte vhodnú teplotu.
- Oddelte prameň vlasov široký pribl. 4 cm a na spodnom konci ho pevne uchopte voľnou rukou medzi ukazovák a prostredník.

- Teraz po prameni rovnomerne prechádzajte od korieňov až po končeky vlasov. Nezostávajúce pri tom príliš dlho na jednom mieste.
- Prechádzajte po prameňoch po jednom, až kým nevyhladíte celé vlasy.
- Keď skončíte, vypnite produkt a vytiahnite sieťovú zástrčku [7]. Produkt nechajte pred odložením úplne vychladnúť.

● **Čistenie a starostlivosť**

● **Čistenie**

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pred čistením produktu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [7] zo zásuvky. Pri čistení produkt neponárajte do vody ani iných kvapalín.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Produkt nechajte pred čistením dostatočne vychladnúť.

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU MATERIÁLNYCH ŠKÔD! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch produktu.


- Ak sa vám vlasy zamotajú do štetín produktu, opatrne ich odstráňte, napr. prstami.
- V prípade potreby produkt utrite vlhkou handričkou.
- Pred opätovným použitím alebo odložením nechajte produkt úplne vyschnúť.

● **Skladovanie**

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Produkt nechajte pred odložením dostatočne vychladnúť.

- Produkt môžete zavesiť na závesné očko [6].
- Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate:
 - Produkt očistite tak, ako je to popísané v odseku „Čistenie“.
 - Zmotajte napájací kábel [7] a zafixujte ho pomocou dodaného suchého zipsu.
 - Produkt skladujte na suchom a čistom mieste.

● **Odstránenie porúch**

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka  nie je zapojená v zásuvke. Sieťová zásuvka je chybná. Produkt je poškodený.	Zapojte produkt do napájania. Vyskúšajte inú zásuvku. Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri „Servis“).
Vlasy sa nedajú vyhladiť.	Produkt ešte nie je dostatočne zahriaty. Nastavená teplota je príliš nízka.	Počkajte, kým sa výrobok dostatočne zohreje. Nastavte vyššiu teplotu a počkajte, kým sa produkt dostatočne zohreje.
Vlasy sa spálili.	Príliš často ste horúcim produktom prechádzali po tom istom mieste alebo ste s ním zostali príliš dlho na jednom mieste. Nastavená teplota je príliš vysoká.	Neprechádzajte cez ten istý prameň vlasov viackrát po sebe, predovšetkým pri vysokých teplotách. Nastavte nižšiu teplotu.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:


Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 377199_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis










 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	84
Introducción	Página	85
Uso previsto	Página	85
Volumen de suministro	Página	85
Descripción de las piezas	Página	85
Datos técnicos	Página	85
Indicaciones de seguridad	Página	86
Desembalaje	Página	89
Funcionamiento	Página	89
Encendido/apagado y ajuste de temperatura	Página	89
Bloqueo de botón	Página	90
Desconexión automática	Página	90
Seleccionar la temperatura correcta	Página	90
Alisado del cabello	Página	90
Limpieza y cuidado	Página	91
Limpieza	Página	91
Almacenamiento	Página	91
Subsanación de problemas	Página	92
Eliminación	Página	92
Garantía	Página	93
Tramitación de la garantía	Página	93
Asistencia	Página	93

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	<p>Lea minuciosamente el manual de instrucciones, en particular las indicaciones de seguridad.</p>		<p>Tensión/corriente alterna</p>
	<p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertzio (frecuencia de red)</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>Símbolo para un producto de la clase de protección II</p>
	<p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>		<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>		<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>

CEPILLO ALISADOR

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto sirve exclusivamente para alisar el cabello humano, y en ningún caso para pelucas y postizos de material sintético.

Utilice el producto únicamente para fines privados. Este producto no ha sido concebido para su uso comercial.

Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, en especial las indicaciones de seguridad.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro por un uso no conforme a lo previsto!

El producto puede presentar riesgos si no se utiliza como está previsto y/o si se utiliza de forma diferente.

- Utilice el producto únicamente conforme a lo previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.

Cualquier uso distinto o inapropiado se considerará no conforme a lo previsto. Queda excluida cualquier reclamación por daños derivados de un uso no conforme a lo previsto. El usuario correrá exclusivamente con el riesgo.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase "Servicio").

- 1x Cepillo alisador
- 1x Manual de instrucciones

● **Descripción de las piezas**

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Inserto de cepillo
- 2 Pantalla
- 3 Botón +
- 4 Botón -
- 5 Botón ☺ (encendido/apagado)
- 6 Ojal para colgar
- 7 Cable de conexión con enchufe

● **Datos técnicos**

- Tensión de entrada: 220-240 V~, 50 Hz
- Potencia nominal: 50 W
- Temperatura máx.: 180 °C
- Clase de protección: II/□ (aislamiento doble)



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.

No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el producto solo a una toma de corriente instalada de forma adecuada con una tensión nominal de 220-240 V~, 50 Hz.
- En caso de mal funcionamiento y antes de limpiar el producto, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el cable de conexión de la toma de corriente por el enchufe, y no lo haga tirando del propio cable de conexión.
- Asegúrese de que el cable de conexión no está mojado o húmedo durante el funcionamiento. Coloque el cable de conexión de manera que no quede atascado o resulte dañado.
- Nunca toque el producto, el cable de conexión y el enchufe con las manos mojadas.
- A fin de evitar riesgos, si el producto o el cable de alimentación resulta dañado, solo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- No utilice el producto al aire libre.
- No utilice ningún cable de extensión para poder llegar rápidamente al enchufe en caso de emergencia.
- No doble ni aplaste el cable de conexión y colóquelo de forma que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- No enrolle el cable de conexión alrededor del producto, y protéjalo de posibles daños.

- No sumerja el producto en ningún líquido y no permita que ningún líquido entre en la carcasa del producto. No exponga el producto a humedades. Si entra líquido en la carcasa del producto, desconecte de inmediato el enchufe de la toma de corriente y hágalo reparar por personal cualificado.



¡ADVERTENCIA! No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

- Desconecte el producto de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. El producto estará completamente sin corriente si el enchufe está desconectado de la toma de corriente.

- Como protección adicional, recomendamos la instalación de un interruptor automático con una corriente nominal de disparo que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Consulte con un instalador eléctrico.
- Si se utiliza el producto en el baño, desconecte el enchufe de la toma de corriente después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si el producto está apagado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños, en especial durante el uso y al dejarlo enfriar.
- Nunca deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- Nunca coloque el producto cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de posibles daños.

- No ponga en funcionamiento el producto si se ha caído o presenta daños. Deje que el producto sea comprobado por personal cualificado y hágalo reparar, si fuera necesario.
- Deje que el producto se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No abra o repare la carcasa del producto por cuenta propia. En este caso, no está garantizada la seguridad y la garantía queda anulada. Deje que solo el personal cualificado autorizado repare el producto defectuoso.
- El producto se calienta durante el funcionamiento. Toque el producto solo por el mango si está caliente.
- Nunca cubra el producto ni lo coloque sobre objetos blandos (p. ej., toallas). Coloque siempre el producto encendido/caliente sobre una superficie firme, nivelada y resistente al calor.

● **Desembalaje**

⚠ ¡PELIGRO! No deje que los niños utilicen los materiales de embalaje para jugar.
Peligro de asfixia.

- Retire todas las piezas del producto del embalaje.
- Retire por completo el material de embalaje.
- Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".









● **Funcionamiento**

● **Encendido/apagado y ajuste de temperatura**




- Introduzca el enchufe **7** en una toma de corriente.
- Mantenga pulsado el botón **⏻ 5** durante aprox. 2 segundos para encender el producto. En la pantalla **2** parpadea **100 °C**, el producto empieza a calentarse.
- Ajuste con el botón **⊕ 3** / **⊖ 4** una temperatura entre 100 °C y 180 °C en pasos de 10 °C. La temperatura ajustada comienza a parpadear en la pantalla **2**. Una vez alcanzada la temperatura ajustada, la pantalla se ilumina de forma continua.
- Mantenga pulsado el botón **⏻ 5** durante aprox. 2 segundos para apagar el producto.
- Desconecte el enchufe **7** y deje que el producto se enfríe por completo.




● Bloqueo de botón

Para evitar cambiar accidentalmente el ajuste de temperatura durante el alisado, puede activar el bloqueo de botón manualmente.

- Mantenga pulsado el botón   durante aprox. 2 segundos. Los botones se bloquean y en la pantalla  se ilumina el símbolo del candado .
- Mantenga pulsado de nuevo el botón   durante aprox. 2 segundos para desactivar el bloqueo de botón. Los botones se desbloquean y el símbolo del candado  se apaga en la pantalla .

● Desconexión automática

- Si no se pulsa ningún botón durante aprox. 40 minutos con el producto encendido, °C empieza a parpadear en la pantalla . El producto se desconecta automáticamente después de 45 minutos y la pantalla se apaga.
- Mantenga pulsado el botón   durante aprox. 2 segundos para volver a encender el producto.



 **NOTA:** La desconexión automática es solo por seguridad y no sustituye el apagado del producto con el botón  .

● Seleccionar la temperatura correcta

Textura del cabello	Temperatura recomendada
Cabello rubio/con tinte claro	100-120 °C
Cabello fino y teñido	120-140 °C
Cabello natural de normal a fuerte	140-180 °C

- Empiece con la temperatura más baja recomendada (véase la tabla anterior).
- Si fuera necesario, ajuste la temperatura en pequeños pasos para alcanzar el ajuste de temperatura óptimo.

● Alisado del cabello

 **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de no tocar el cuero cabelludo ni otras zonas de la piel con el revestimiento cerámico del inserto de cepillo . **¡Peligro de quemaduras!**

NOTA:

- Unas temperaturas demasiado altas, un contacto demasiado prolongado con el cabello o un alisado demasiado frecuente pueden dañar el cabello. No trate el mismo mechón de pelo varias veces seguidas, especialmente a temperaturas muy altas.
- El cabello debe estar limpio, seco y sin productos de peluquería. Quedan excluidos los productos especiales que ayudan a alisar el cabello.
- Peine el cabello seco con cuidado.
- Encienda el producto y ajuste la temperatura adecuada.
- Separe un mechón de pelo de unos 4 cm de ancho y sujételo por el extremo inferior entre los dedos índice y corazón de la mano libre.

- Ahora pase el producto por el mechón de manera uniforme desde la raíz hasta las puntas. No permanezca demasiado tiempo en una zona.
- Proceda así mechón a mechón hasta que haya alisado todo el cabello.
- Una vez haya finalizado, apague el producto y desconecte el enchufe [7]. Deje que el producto se enfríe por completo antes de guardarlo.

● **Limpieza y cuidado**

● **Limpieza**

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Antes de limpiar el producto, desconecte siempre el enchufe [7] de la toma de corriente.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos cuando lo limpie.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Deje enfriar siempre el producto antes de limpiarlo.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO POR DAÑOS MATERIALES! No utilice ningún producto de limpieza agresivo o disolvente. Esos productos pueden dañar la superficie del producto.


- Si el pelo queda atrapado en las cerdas del producto, retírelo con cuidado, p. ej., con los dedos.
- En caso necesario, limpie el producto con un paño húmedo.
- Deje que el producto se seque por completo antes de volver a utilizarlo o guardarlo.

● **Almacenamiento**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Deje enfriar el producto lo suficiente antes de guardarlo.

- Puede colgar el producto del ojal para colgar [6].
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo:
 - Limpie el producto como se describe en el apartado "Limpieza".
 - Enrolle el cable de conexión [7] y sujételo con el cierre de gancho y bucle suministrado.
 - Guarde el producto en un lugar seco y limpio.

● **Subsanación de problemas**

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	El enchufe  no está conectado a la toma de corriente. La toma de corriente está defectuosa. El producto es defectuoso.	Conecte el producto a la red eléctrica. Pruebe con otra toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase "Servicio").
El cabello no se alisa.	El producto aún no está lo suficientemente caliente. La temperatura ajustada es demasiado baja.	Espere a que el producto se haya calentado lo suficiente. Ajuste una temperatura más alta y espere a que el producto se haya calentado lo suficiente.
El cabello se chamusca.	El producto caliente se ha pasado por la misma zona con demasiada frecuencia o se ha dejado en una zona durante demasiado tiempo. La temperatura ajustada es demasiado alta.	No trate el mismo mechón de pelo varias veces seguidas, especialmente a temperaturas muy altas. Ajuste una temperatura más baja.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.
El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 377199_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

Asistencia en España

Tel.: 900984948









E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	95
Indledning	Side	96
Tilsluttet anvendelse	Side	96
Leveringsomfang	Side	96
Beskrivelse af delene	Side	96
Tekniske data	Side	96
Sikkerhedsanvisninger	Side	97
Udpakning	Side	100
Betjening	Side	100
Tænd/sluk og temperaturindstilling	Side	100
Tastelås	Side	101
Automatisk frakobling	Side	101
Vælg den rette temperatur	Side	101
Glat håret	Side	101
Rengøring og vedligeholdelse	Side	102
Rengøring	Side	102
Opbevaring	Side	102
Fejlafhjælpning	Side	103
Bortskaffelse	Side	103
Garanti	Side	104
Afvikling af garantisager	Side	104
Service	Side	104

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	Læs betjeningsvejledningen grundigt, og specielt sikkerhedsanvisningerne.		Vekselstrøm/-spænding
	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.	Hz	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
			Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.	CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.
	BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		

GLATTEBØRSTE

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tilsigtet anvendelse**

Dette produkt er udelukkende beregnet til at glatte menneskehår og under ingen omstændigheder parykker eller hairpieces af syntetisk materiale.

Produktet må udelukkende anvendes i privat øjemed. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

Vær opmærksom på alle informationer i denne betjeningsvejledning og i særdeleshed sikkerhedshenvisningerne.

⚠ ADVARSEL! Fare ved utilsigtet anvendelse!

Der kan være farer forbundet med utilsigtet anvendelse og/eller anden form for brug af produktet.

- Brug kun produktet til tilsigtede formål.
- Overhold procedurerne i denne betjeningsvejledning.

Anden anvendelse, eller anvendelse ud over det anførte, regnes for at være utilsigtet. Alle krav i enhver form på grund af skader som følge af utilsigtet anvendelse bortfalder. Brugeren påtager sig hele risikoen.

● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele, eller dele er beskadiget (se "Service").

- 1x Glattebørste
- 1x Betjeningsvejledning

● **Beskrivelse af delene**

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Børsteindsats
- 2 Display
- 3 Tast +
- 4 Tast -
- 5 Tast ⏻ (tænd/sluk)
- 6 Øje til ophængning
- 7 Netledning med netstik

● **Tekniske data**

- Indgangsspænding: 220-240 V~, 50 Hz
- Nominal effekt: 50 W
- Maks. temperatur: 180 °C
- Beskyttelsesklasse: II/□ (dobbeltisolering)



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med produktet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

⚠ FARE FOR ELEKTRISK STØD!

- Tilslut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en netspænding på 220–240 V~, 50 Hz.
- Træk netstikket ud af stikkontakten i tilfælde af driftsforstyrrelser og inden rengøring af produktet.
- Tag altid fat i netstikket for at trække netledningen ud af stikkontakten. Træk aldrig i selve netledningen.
- Sørg for, at netledningen ikke bliver våd eller fugtig under drift. Lad netledningen falde på en sådan måde, at det ikke kan blive klemt eller beskadiget.
- Tag aldrig fat om produktet, netledningen og netstikket med våde hænder.
- Hvis produktet eller netledningen bliver beskadiget, skal det udskiftes via producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Produktet må ikke anvendes udendørs.
- Brug ikke en forlængerledning, da netstikket skal være hurtigt at nå frem til i nødstilfælde.
- Bøj eller klem ikke netledningen, og lad netledningen falde således, at ingen personer træder på eller falder over den.
- Vikl ikke netledningen om produktet, og beskyt det mod beskadigelser.

- Produktet må under ingen omstændigheder nedsænkes i væske, og der må ikke trænge væske ind i produktets hus. Udsæt ikke produktet for fugt. Hvis der skulle trænge væske ind i produktets hus, skal produktets netstik omgående trækkes ud af stikkontakten og repareres af kvalificeret fagpersonale.



ADVARSEL! Brug ikke dette produkt i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre fordybninger, som indeholder vand.

- Fjern produktets tilslutning til elnettet straks efter brug. Produktet er først fuldstændigt strømfrit, når netstikket er trukket ud af stikkontakten.

- Som ekstra beskyttelse anbefales installation af en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på maks. 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg en elektriker til råds.
- Hvis produktet anvendes i badeværelset, skal netstikket trækkes ud af stikkontakten efter brug, da den korte afstand til vand udgør en fare, selvom produktet er slukket.

**⚠ ADVARSEL!
FORBRÆNDINGSFARE!**

- Hold produktet uden for børns rækkevidde, særligt under brug og afkøling.
- Når produktet er tilsluttet elnettet, skal det altid være under opsyn.
- Læg aldrig produktet i nærheden af varmekilde, og beskyt netledningen mod beskadigelser.

- Hvis produktet falder ned eller beskadiges, må det ikke længere anvendes. Få produktet kontrolleret og om nødvendigt repareret af kvalificeret fagpersonale.
- Lad produktet køle fuldstændigt af, inden det skal rengøres eller gemmes væk.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Du må ikke selv åbne eller reparere produktets hus. I sådanne tilfælde er produktet ikke sikkert at anvende, og garantien bortfalder. Lad kun autoriseret fagpersonale reparere det defekte produkt.
- Produktet bliver meget varmt under drift. Hold altid kun om produktet via håndtaget, når det er varmt.
- Overdæk aldrig produktet, og læg det aldrig oven på bløde genstande (fx håndklæder). Læg altid det tændte/varme produkt på et fast, jævnt og varmebestandigt underlag.

● **Udpakning**

⚠ FARE! Børn må ikke lege med emballagematerialer. **Kvælningsrisiko.**

- Fjern alle produktets dele fra emballagen.
- Fjern emballagematerialerne fuldstændigt.
- Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

● **Betjening**

● **Tænd/sluk og temperaturindstilling**

- Sæt netstikket **7** i en stikkontakt.
- Hold tasten **⊕ 5** nede i ca. 2 sekunder for at tænde produktet. På displayet **2** blinker **100 °C**, og produktet begynder at varme op.
- Indstil temperaturen mellem 100 °C og 180 °C i 10 °C-trin ved hjælp af tasten **⊕ 3** / **⊖ 4**. Den indstillede temperatur begynder at blinke i displayet **2**. Så snart den indstillede temperatur er nået, lyser displayet konstant.
- Hold tasten **⊕ 5** nede i ca. 2 sekunder for at slukke produktet.
- Træk netstikket **7** ud, og lad produktet køle fuldstændigt af.

● Tastelås

Du kan aktivere tastelåsen manuelt for at undgå en utilsigtet ændring af temperaturindstillingen, mens du glatter hår.

- Hold tasten (+) [3] nede i ca. 2 sekunder. Indtastning er spærret, og i displayet [2] lyser låsesymbolet [6] op.
- Hold tasten (+) [3] nede i ca. 2 sekunder igen for at deaktivere tastelåsen. Spærringen af indtastning er ophævet, og låsesymbolet [6] lyser ikke længere i displayet [2].

● Automatisk frakobling

- Når der i ca. 40 minutter ikke er blevet trykket på en tast på det tændte produkt, begynder °C at blinke på displayet [2]. Efter ca. 45 minutter slukker produktet automatisk, og displayet lyser op.
 - Hold tasten (⊕) [5] nede i ca. 2 sekunder for at tænde produktet igen.
- (i) BEMÆRK:** Den automatiske frakobling sker af sikkerhedsmæssige årsager og erstatter ikke slukning af produktet på tasten (⊕) [5].

● Vælg den rette temperatur

Hårets beskaffenhed	Anbefalet temperatur
Affarvet/lyst farvet hår	100–120 °C
Fint og farvet hår	120–140 °C
Normalt til stærkt, naturligt hår	140–180 °C

- Start med den laveste anbefalede temperatur (se tabel herover).
- Om nødvendigt kan temperaturen tilpasses trinvist for at nå den optimale temperaturindstilling.

● Glat håret


⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

Vær opmærksom på ikke at berøre hovedbunden eller andre hudområder med børsteindsatsens [1] keramikcoating.

Forbrændingsfare!


(i) BEMÆRK:

- For høje temperaturer, for lang tids kontakt med håret eller for hyppig glatning kan beskadige håret. Undlad at glatte den samme hårtot flere gange i træk, særligt ved høje temperaturer.
- Håret skal være rent, tørt og uden stylingprodukter. Undtaget er særlige produkter, der understøtter glatningen af håret.
- Red det tørre hår grundigt igennem.
- Tænd for produktet, og vælg en passende temperatur.
- Tag en hårtot med en bredde på ca. 4 cm, og hold den i spidserne mellem pege- og langfinger med den fri hånd.

- Før nu produktet jævnt igennem hårtotten fra rødderne til spidserne. Sørg for ikke at bruge for lang tid på ét sted.
- Glat håret hårtot for hårtot, indtil hele håret er blevet glattet.
- Når du er færdig, skal produktet slukkes, og netstikket  trækkes ud. Lad produktet køle fuldstændigt af, inden det gemmes væk.

● **Rengøring og vedligeholdelse**

● **Rengøring**

⚠ FARE FOR ELEKTRISK STØD! Inden rengøring af produktet skal du trække netstikket  ud af stikkontakten. Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker under rengøring.



⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER! Lad produktet køle tilstrækkeligt af inden rengøring.

⚠ OBS! FARE FOR TINGSSKADER! Brug ikke aggressive rengørings- eller opløsningsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.


- Hvis der vikles døde hår ind i produktets børster, skal de fjernes forsigtigt, fx med fingrene.
- Tør efter behov produktet af med en fugtig klud.
- Lad produktet tørre fuldstændigt, inden det tændes igen eller gemmes væk.

● **Opbevaring**

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER! Lad produktet køle tilstrækkeligt af inden opbevaring.

- Produktet kan hænges op i øjet til ophængning .
- Hvis produktet ikke benyttes i en længere periode:
 - Rengør produktet som beskrevet i afsnittet "Rengøring".
 - Vikl netledningen  ud, og fikser den ved hjælp af det medfølgende velcrobånd.
 - Opbevar produktet et tørt og rent sted.

● Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Netstikket  er ikke sat i stikkontakten. Stikkontakten er defekt. Produktet er defekt.	Tilslut produktet til elnettet. Prøv en anden stikkontakt. Kontakt kundeservice (se "Service").
Håret glattes ikke.	Produktet er ikke varmet tilstrækkeligt op. Den indstillede temperatur er for lav.	Vent, indtil produktet er varmet tilstrækkeligt op. Indstil en højere temperatur, og vent, indtil produktet er varmet tilstrækkeligt op.
Håret bliver brændt.	Produktet er blevet anvendt for mange gange i træk eller holdt stille for længe på det samme sted. Den indstillede temperatur er for høj.	Undlad at glatte den samme hårtot flere gange i træk, særligt ved høje temperaturer. Indstil en lavere temperatur.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpkningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpkningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 377199_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972









E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 106
Introduzione	Pagina 107
Uso previsto	Pagina 107
Contenuto della confezione	Pagina 107
Descrizione dei componenti	Pagina 107
Dati tecnici	Pagina 107
Istruzioni di sicurezza	Pagina 108
Disimballaggio	Pagina 111
Funzionamento	Pagina 111
Accensione/spengimento e impostazione della temperatura	Pagina 111
Blocco tasti	Pagina 112
Spegnimento automatico	Pagina 112
Selezione della temperatura corretta	Pagina 112
Stiratura dei capelli	Pagina 112
Pulizia e manutenzione	Pagina 113
Pulizia	Pagina 113
Conservazione	Pagina 113
Risoluzione dei problemi	Pagina 114
Smaltimento	Pagina 114
Garanzia	Pagina 115
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 115
Assistenza	Pagina 115

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le istruzioni di sicurezza.		Corrente/tensione alternata
	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.	CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		

SPAZZOLA LISCIANTE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto serve esclusivamente a lisciare i capelli umani, non parrucche e posticci in materiale sintetico.

È possibile utilizzare il prodotto solo per scopi privati. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Osservare tutte le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni, in particolare le istruzioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo in caso di uso improprio!

- Se il prodotto viene utilizzato in modo improprio e/o in modo diverso da quanto descritto, possono sorgere pericoli.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come previsto.
 - Seguire le procedure descritte in queste istruzioni per l'uso.

Ogni altro o ulteriore utilizzo è da considerarsi improprio. La Società rifiuta qualsivoglia responsabilità in caso di danni occorsi a seguito di uso improprio. L'utente si assume l'unico rischio.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Contattare il servizio clienti in caso di parti mancanti o danneggiate (vedere "Assistenza").

- 1x Spazzola lisciante
- 1x Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Inserto spazzola
- 2 Display
- 3 Tasto +
- 4 Tasto -
- 5 Tasto ⏻ (ON/OFF)
- 6 Gancio per appendere
- 7 Cavo d'alimentazione e spina

● **Dati tecnici**

- Tensione di ingresso: 220-240 V~, 50 Hz
- Potenza nominale: 50 W
- Temperatura max.: 180 °C
- Classe di protezione: II/□ (doppio isolamento)



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

⚠ PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente correttamente installata con tensione di rete di 220-240 V~, 50 Hz.
- In caso di malfunzionamenti e prima di pulire il prodotto, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Estrarre sempre il cavo d'alimentazione dalla presa afferrandolo per la spina, evitando di tirare il cavo stesso.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non si bagni o inumidisca durante il funzionamento. Instradare il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato o danneggiato.
- Non toccare mai il prodotto, il cavo d'alimentazione o la spina con mani bagnate.
- Se il prodotto o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti, oppure da una persona similmente qualificata, per evitare pericoli.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non utilizzare una prolunga, in modo che la spina sia rapidamente accessibile in caso di emergenza.
- Non piegare o schiacciare il cavo d'alimentazione né adagiarlo in modo che qualcuno possa calpestarlo o inciamparvi.
- Non avvolgere il cavo d'alimentazione attorno al prodotto e proteggerlo da eventuali danni.

- Non immergere mai il prodotto in alcun liquido né consentire la penetrazione di liquidi all'interno del suo alloggiamento. Non esporre il prodotto all'umidità. In caso di penetrazione di liquido all'interno dell'alloggiamento del prodotto, scollegare immediatamente il prodotto dalla presa di corrente e farlo riparare da personale qualificato.



AVVERTENZA! Non utilizzare il prodotto vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti che contengano acqua.

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica subito dopo l'uso. L'alimentazione del prodotto è interrotta completamente solo quando la spina è scollegata dalla presa di corrente.

- Come ulteriore protezione, si consiglia di installare nel circuito del bagno un interruttore differenziale con corrente di intervento nominale non superiore a 30 mA. Consultare a tale proposito il proprio elettricista.
- Se il prodotto viene utilizzato in bagno, scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua comporta un pericolo anche a fronte dello spegnimento del prodotto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONI!

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'uso e durante il raffreddamento.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando collegato alla rete elettrica.
- Non posizionare mai il prodotto vicino a fonti di calore e proteggere il cavo d'alimentazione da eventuali danni.

- Non utilizzare più il prodotto in caso di caduta o danni. Far controllare, e se necessario riparare, il prodotto a personale qualificato.
- Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di pulirlo o riporlo.

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non è consentito aprire o riparare autonomamente l'alloggiamento del prodotto. In questo caso, la sicurezza non è assicurata e la garanzia decade. Far riparare il prodotto difettoso solo da specialisti autorizzati.
- Il prodotto si riscalda durante il funzionamento. Afferrare il prodotto caldo solo dall'apposito manico.
- Non coprire mai il prodotto e non appoggiarlo mai su oggetti morbidi (ad es. asciugamani). Collocare sempre il prodotto acceso/caldo su una superficie stabile, piana e resistente al calore.

● **Disimballaggio**

⚠️ PERICOLO! I materiali di imballaggio non devono essere utilizzati dai bambini per giocare. **Sussiste il rischio di soffocamento.**

- Estrarre tutte le parti del prodotto dalla confezione.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

● **Funzionamento**

● **Accensione/spengimento e impostazione della temperatura**

- Collegare la spina **7** a una presa.
- Tenere premuto il tasto **Ⓞ 5** per ca. 2 secondi per accendere il prodotto. Sul display **2** lampeggia l'indicazione **100 °C** e il prodotto inizia a riscaldarsi.
- Con i tasti **+ 3** / **- 4**, impostare una temperatura compresa fra 100 °C e 180 °C, a scaglioni di 10 °C. La temperatura impostata inizia a lampeggiare sul display **2**. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, il display si illumina restando in tale stato.
- Tenere premuto il tasto **Ⓞ 5** per ca. 2 secondi per spegnere il prodotto.
- Estrarre la spina **7** e lasciare raffreddare completamente il prodotto.

● Blocco tasti

Per evitare di modificare accidentalmente l'impostazione della temperatura durante la stiratura, è possibile attivare manualmente il blocco tasti.

- Tenere premuto il tasto (+) [3] per ca. 2 secondi. I tasti sono bloccati e sul display [2] si accende l'icona del lucchetto [6].
- Tenere di nuovo premuto il tasto (+) [3] per ca. 2 secondi per disattivare il blocco tasti. I tasti sono sbloccati e l'icona del lucchetto [6] si spegne sul display [2].

● Spegnimento automatico

- Se non si preme alcun tasto per circa 40 minuti quando il prodotto è acceso, sul display [2] inizia a lampeggiare l'indicazione °C. Dopo circa 45 minuti, il prodotto e il display si spengono automaticamente.
- Tenere premuto il tasto (⏻) [5] per ca. 2 secondi per riaccendere il prodotto.

ⓘ INDICAZIONE: Lo spegnimento automatico è una funzione a solo scopo di sicurezza e non sostituisce lo spegnimento del prodotto con il tasto (⏻) [5].

● Selezione della temperatura corretta

Capelli	Temperatura consigliata
Capelli decolorati/colorati chiari	100–120 °C
Capelli fini e colorati	120–140 °C
Capelli naturali da normali a grossi	140–180 °C

- Iniziare con la temperatura più bassa raccomandata (vedi tabella sopra).
- Se necessario, regolare la temperatura a piccoli passi per ottenere l'impostazione ottimale.

● Stiratura dei capelli

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che il rivestimento in ceramica dell'insero spazzola [1] non tocchi il cuoio capelluto o altre aree della cute. **Pericolo di ustioni!**

ⓘ INDICAZIONI:

- Temperature troppo alte, contatto prolungato con i capelli o stirature troppo frequenti possono danneggiare i capelli. Non trattare più volte la stessa ciocca di capelli, soprattutto a temperature più elevate.
- I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti per lo styling. Fanno eccezione prodotti speciali a supporto della stiratura dei capelli.
- Pettinare con cura i capelli asciutti.
- Accendere il prodotto e selezionare la temperatura appropriata.
- Separare una ciocca di capelli larga 4 cm e tenerla dalla punta tra l'indice e il medio della mano libera.

- Ora guidare il prodotto in modo uniforme attraverso la ciocca dall'attaccatura dei capelli alle punte. Non applicare troppo a lungo nello stesso punto.
- Passare ciocca per ciocca fino a lisciare tutti i capelli.
- Al termine, spegnere il prodotto e scollegare la spina [7]. Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di riporlo.

● **Pulizia e manutenzione**

● **Pulizia**

⚠ PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

Prima di pulire il prodotto, scollegare sempre la spina [7] dalla presa di corrente.

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di pulirlo.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non utilizzare detersivi o solventi aggressivi. Possono danneggiare la superficie del prodotto.

- Se i capelli rimangono impigliati nelle setole del prodotto, rimuoverli con cura, ad es. con le dita.
- Se necessario, pulire il prodotto con un panno umido.
- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di riutilizzarlo o riporlo.


● **Conservazione**

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di riporlo.

- È possibile appendere il prodotto all'apposito gancio [6].
- In caso di inutilizzo prolungato del prodotto:
 - Pulire il prodotto come descritto nella sezione "Pulizia".
 - Avvolgere il cavo d'alimentazione [7] e fissarlo con il nastro in velcro in dotazione.
 - Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	La spina  non è inserita nella presa di corrente.	Collegare il prodotto alla rete elettrica.
	La presa di corrente è difettosa.	Provare con un'altra presa di corrente.
	Il prodotto è difettoso.	Contattare il servizio clienti (vedere "Assistenza").
I capelli non vengono lisciati.	Il prodotto non è ancora sufficientemente caldo.	Attendere che il prodotto si sia sufficientemente riscaldato.
	La temperatura impostata è troppo bassa.	Impostare una temperatura più alta e attendere che il prodotto si sia sufficientemente riscaldato.
I capelli sono bruciacchiati.	Il prodotto caldo è stato passato troppo spesso nello stesso punto o è rimasto troppo a lungo in un punto.	Non trattare più volte la stessa ciocca di capelli, soprattutto a temperature più elevate.
	La temperatura impostata è troppo alta.	Impostare una temperatura più bassa.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 377199_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**









IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 117
Bevezető	Oldal 118
Rendeltetésszerű használat	Oldal 118
A csomagolás tartalma	Oldal 118
A részegységek leírása	Oldal 118
Műszaki adatok	Oldal 118
Biztonsági utasítások	Oldal 119
Kicsomagolás	Oldal 122
Kezelés	Oldal 122
Be-/kikapcsolás és a hőmérséklet beállítása	Oldal 122
A gombok lezárása	Oldal 123
Automatikus kikapcsolás	Oldal 123
A megfelelő hőmérséklet kiválasztása	Oldal 123
A haj simítása	Oldal 123
Tisztítás és ápolás	Oldal 124
Tisztítás	Oldal 124
Tárolás	Oldal 124
Hibaelhárítás	Oldal 125
Mentesítés	Oldal 125
Garancia	Oldal 126
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 126
Szerviz	Oldal 126

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<p>Olvassa át alaposan a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.</p>		<p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (hálózati frekvencia)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>		<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
			<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
	<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>	<p>CE</p>	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>
	<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>		

HAJSIMÍTÓ KEFE

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag emberi haj kiegyenesítésére szolgál, szintetikus anyagból készült parókákhoz és hajpótlásokhoz nem használható.

A termék kizárólag magáncélra használható. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

Vegye figyelembe a jelen használati utasításban szereplő összes információt, különösen a biztonsági utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszély nem rendeltetészerű használat esetén!

- A termék veszélyes lehet, ha nem rendeltetészerűen és/vagy más módon használják.
- A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
 - Kövesse a jelen használati útmutatóban leírt eljárásokat.

Bármilyen más vagy ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkkal kapcsolatos igények nem kerülnek figyelembe vételre. A kockázat kizárólag a felhasználó felelőssége.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” c. részt).

- 1x Hajsimító kefe
- 1x Használati útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

(A ábra)

- 1 Kefe betét
- 2 Kijelző
- 3 + gomb
- 4 - gomb
- 5 ⊕ gomb (be/ki)
- 6 Akasztó
- 7 Elektromos vezeték csatlakozóval

● Műszaki adatok

- Bemenő feszültség: 220-240 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény: 50 W
Max. hőmérséklet: 180 °C
Védelmi osztály: II/□ (kettős szigetelés)



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

⚠️ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!

- A terméket kizárólag az előírásoknak megfelelően beszerelt konnektorhoz csatlakoztassa, melynek feszültsége 220–240 V~, 50 Hz.
- Működési hibák esetén, valamint a termék tisztítása előtt, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Az elektromos vezeték konnektorból való kihúzásakor mindig a csatlakozót húzza, ne magát a vezetékét.
- Ügyeljen, hogy a használat során az elektromos vezeték ne legyen nedves vagy nyirkos. Az elektromos vezetékét úgy vezesse, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- A termékhez, az elektromos vezetékhez és a csatlakozóhoz soha ne érjen nedves kézzel.
- Ha a termék vagy az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Ne használja a terméket szabadban.
- Ne használjon hosszabbítókábelt, hogy vészhelyzet esetén a konnektorhoz gyorsan hozzá tudjon férni.
- Ne nyomja össze és ne hajlítsa meg az elektromos vezetékét, és úgy helyezze el, hogy arra ne tudjon senki rálépni, vagy abban senki ne tudjon elbotlani.
- Ne tekerje az elektromos vezetékét a termék köré, és óvja a sérülésektől.

- Soha ne merítse a terméket folyadékokba, és ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne jusson a termék belsejébe. Ne tegye ki a terméket nedvességnek. Ha mégis folyadék jutna a termék burkolata alá, azonnal húzza ki a termék elektromos csatlakozóját a konnektorból, majd javíttassa meg a terméket egy szakemberrel.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó tartályok közelében.

- Használat után azonnal szüntesse meg a termék áramellátását. A termék csak akkor van áramtalanítva, ha az elektromos vezetékét kihúzza a konnektorból.

- További védelemért javasolt egy maradékáram-megszakító beszerelése a fürdőszoba áramkörébe, melynek kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérje ki villanszerelője tanácsát.
- Ha a terméket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, mert a termék víz közelében kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- A terméket tartsa kisgyermek számára nem elérhető helyen, különösképpen használat és lehűlés során.
- Ha a termék áramellátás alatt van, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Soha ne tegye a terméket hőforrások közelébe, és óvja az elektromos vezetékét a sérülésektől.

- Ne használja a terméket, ha leesett vagy megsérült. Vizsgáltassa és szükség esetén javíttassa meg a terméket egy szakemberrel.
- Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ne próbálja saját kezűleg a termék borítását felnyitni vagy megjavítani. Ebben az esetben a biztonság nem garantálható és a jótállás érvényét veszti. A hibás termék javítását csak az arra jogosult szakemberre bízza.
- A termék a működés során felforrósodik. A forró terméket csak a fogójánál fogja meg.
- Soha ne takarja le a terméket és soha ne tegye puha tárgyakra (pl. törülközőkre). A bekapcsolt/forró terméket mindig helyezze mindig szilárd, egyenletes és hőálló felületre.

● Kicsomagolás

⚠ VESZÉLY! A csomagolóanyagokkal gyermekek nem játszhatnak.
Fulladásveszély áll fenn.

- Vegye a ki a termék alkatrészeit a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás és karbantartás” c. részben leírtak szerint.

● Kezelés

● Be-/kikapcsolás és a hőmérséklet beállítása

- Dugja be az elektromos csatlakozót **7** egy konnektorba.
- A termék bekapcsolásához tartsa nyomva a **⏻** gombot **5** kb. 2 másodpercig. A kijelzőn **2** a **100 °C** kezd villogni, és a termék elkezdi felmelegedni.
- Állítsa be a hőmérsékletet a **+** **3** / **-** **4** gombok segítségével 100 °C és 180 °C között 10 °C-os lépésekben. A beállított hőmérséklet villogni kezd a kijelzőn **2**. Amint a hőmérséklet elérte a beállított szintet, a kijelző folyamatosan világítani fog.
- A termék kikapcsolásához tartsa nyomva a **⏻** gombot **5** kb. 2 másodpercig.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót **7** és hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

● A gombok lezárása

Hogy a haj simítása alatt ne tudja akaratlanul elállítani a hőmérsékletet, a gombok lezárását manuálisan aktiválhatja.

- Tartsa lenyomva az (+) gombot [3] kb. 2 másodpercig. A gombok ekkor lezáródnak, a kijelzőn [2] pedig egy lakat [6] szimbóluma lesz látható.
- A gombok lezárásának kikapcsolásához tartsa lenyomva a (+) gombot [3] ismét kb. 2 másodpercig. A gombok ekkor feloldásra kerülnek, a lakat [6] szimbóluma pedig eltűnik a kijelzőről [2].

● Automatikus kikapcsolás

- Ha a termék be van kapcsolva, és 40 percen keresztül egy gombot sem nyom meg, a °C villogni kezd a kijelzőn [2]. Kb. 45 perc elteltével a termék magától kikapcsol, a kijelző pedig üres lesz.
- A termék újbóli bekapcsolásához tartsa nyomva az (⏻) gombot [5] ismét kb. 2 másodpercig.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Az automatikus kikapcsolás csak biztonsági célt szolgál, és nem helyettesíti a termék kikapcsolását a (⏻) gomb [5] segítségével.

● A megfelelő hőmérséklet kiválasztása

Hajtípus	Ajánlott hőmérséklet
Szőkére/világosra festett haj	100–120 °C
Finom szálú és festett haj	120–140 °C
Természetes haj a normáltól az erősig	140–180 °C

- Kezdjen a legalacsonyabb ajánlott hőmérséklettel (lásd a fenti táblázatot).
- Szükség esetén az optimális hőmérséklet beállításához igazítsa a hőmérsékletet kis lépésekben.

● A haj simítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Ügyeljen arra, hogy a kefe betét [1] kerámia bevonata ne érjen a fejbőréhez vagy a bőrnek más részeihez. **Égési sérülés veszélye!**

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A túl magas hőmérséklet vagy a túl hosszú ideig tartó érintkezés a hajával, illetve a túl gyakori simítás károsíthatja a haját. Ne kezelje ugyanazokat a hajtincseket többször egymás után, különösen magasabb hőmérsékleten.
- A haj legyen tiszta, száraz, és hajformázó termékektől mentes. Ez alól kivételek azok a speciális termékek, melyek segítenek a haj simításában.
- Fésülje át a száraz haját alaposan.
- Kapcsolja be a terméket és válasszon egy megfelelő hőmérsékleti szintet.
- Válasszon le egy kb. 4 cm széles hajtincset, majd tartsa meg az alsó végét a mutató és a középső ujj között határozottan.

- Ezután vezesse végig a terméket a hajtincseken egyenletesen a hajtövektől a hajvégekig. Ne időzzön túl sokáig egy helyen.
- Haladjon hajtincsről hajtincsre, amíg az egész haját ki nem simította.
- Ha elkészült, kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az elektromos csatlakozót **7** a konnektorból. A termék tárolása előtt várja meg, amíg az teljes mértékben lehül.

● **Tisztítás és ápolás**

● **Tisztítás**

⚠ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY! A tisztítása előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót **7** a konnektorból.

A terméket a tisztítás során ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Tisztítás előtt hagyja a terméket megfelelően lehűlni.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE! Ne használjon durva tisztítószereket vagy oldószereket. Ezek kárt tehetnek a termék felületében.

- Ha a hajszálai beragadnak a termék sörtéibe, azokat óvatosan, pl. az ujjával szedje ki.
- Szükség esetén törölje át a készüléket egy enyhén nedves ruhával.
- Az újbóli használat vagy a tárolás előtt hagyja a terméket teljes mértékben megszáradni.


● **Tárolás**

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Tárolás előtt hagyja a terméket megfelelő mértékben lehűlni.

- A terméket az akasztójára **6** is felakaszthatja.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja:
 - Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” című részben leírtak szerint.
 - Tekerje fel az elektromos vezetékét **7** és rögzítse a mellékelt tépőzárral.
 - A terméket tárolja száraz, tiszta helyen.

● Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozót  nem lehet bedugni a konnektorba. A konnektor hibás. A termék meghibásodott.	Csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózathoz. Próbálja ki egy másik konnektort. Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” c. részt).
A haj nem simul ki.	A termék nem melegedett fel megfelelő mértékben. A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Várja meg, amíg a termék megfelelő mértékben felmelegszik. Állítson be magasabb hőmérsékletet, és várja meg, amíg a termék megfelelő mértékben felmelegszik.
A haj megperzselődött.	Túl gyakran húzta át a forró terméket ugyanazon a helyen, vagy túl sokáig tartotta egy helyen. A beállított hőmérséklet túl magas.	Ne kezelje ugyanazokat a hajtincseket többször egymás után, különösen magasabb hőmérsékleten. Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.
A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyasztószeknek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 377199_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536










E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljen opozorila in simboli	Stran 128
Uvod	Stran 129
Namenska uporaba	Stran 129
Obseg dobave	Stran 129
Opis delov	Stran 129
Tehnični podatki	Stran 129
Varnostni napotki	Stran 130
Razpakiranje	Stran 133
Upravljanje	Stran 133
Vklop/izklop in nastavitve temperature	Stran 133
Zaklepanje tipk	Stran 134
Samodejen izklop	Stran 134
Izbira pravilne temperature	Stran 134
Ravnanje las	Stran 134
Čiščenje in nega	Stran 135
Čiščenje	Stran 135
Shranjevanje	Stran 135
Odpravljanje napak	Stran 136
Odstranjevanje	Stran 136
Garancijski list	Stran 137
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 138
Servis	Stran 138

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p>Temeljito preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila.</p>		<p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p>NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (omrežna frekvenca)</p>
	<p>OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Simbol za izdelek z razredom zaščite II</p>
	<p>PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>		<p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
	<p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>		<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>

KRTAČA ZA GLAJENJE LAS

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen samo ravnanju človeških las, ne pa lasuljam in lasnicam iz sintetičnega materiala.

Izdelek lahko uporabljate samo v zasebne namene. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo.

Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepravilne uporabe!

Izdelek lahko predstavlja tveganje, če se ne uporablja v predvidene namene in/ali če se uporablja na drugačen način.

- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene.
- Upoštevajte postopke, opisane v teh navodilih za uporabo.

Druga uporaba ali uporaba izven teh okvirjev velja kot neustrezna. Kakršni koli zahtevki za škodo, ki se pojavijo kot posledica nenamenske uporabe, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na servis (glejte »Servis«).

- 1x Krtača za glajenje las
- 1x Navodila za uporabo

● Opis delov

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

- 1 Nastavek ščetke
- 2 Zaslon
- 3 Tipka ⊕
- 4 Tipka ⊖
- 5 Tipka ⏻ (vklop/izklop)
- 6 Obešalni obroč
- 7 Priključni kabel z omrežnim vtičem

● Tehnični podatki

Vhodna napetost: 220–240 V~, 50 Hz
Nazivna moč: 50 W
Maks. temperatura: 180 °C
Zaščitni razred: II/□ (dvojna izolacija)



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati!

Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek smejo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati samo, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Izdelek priključite samo na pravilno nameščeno omrežno vtičnico z omrežno napetostjo 220–240 V~, 50 Hz.
- V primeru okvare in pred čiščenjem izdelka izvlecite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.
- Priključni kabel vedno izvlecite iz omrežne vtičnice, tako da držite omrežni vtič, ne vlecite samega priključnega kabla.
- Pazite, da se priključni kabel med delovanjem ne zmoči ali zmoči. Priključni kabel napeljite tako, da ga ni mogoče stisniti ali poškodovati.
- Izdelka, priključnega kabla in omrežnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Če sta izdelek ali omrežni priključni kabel poškodovana, naj ju zamenja proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Izdelka ne uporabljajte na prostem.
- Ne uporabljajte kabelskega podaljška, da lahko v nujnih primerih hitro dosežete omrežni vtič.
- Priključnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti.
- Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka in ga zaščitite pred poškodbami.

- Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino in ne dovolite, da bi tekočina prišla v ohišje izdelka. Izdelka ne izpostavljajte vlagi. Če tekočina pride v izdelek, izdelek nemudoma izključite iz omrežne vtičnice in ga dajte na popravilo usposobljenemu osebju.



OPOZORILO! Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.

- Izdelek takoj po uporabi izključite iz električnega omrežja. Izdelek je popolnoma brez napetosti le, če izvlečete omrežni vtič iz omrežne vtičnice.

- Za dodatno zaščito priporočamo, da v tokokrog kopalnice namestite diferenčnega zaščitnega stikala z nazivnim izklopnim tokom največ 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega električnega inštalaterja.
- Če izdelek uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite omrežni vtič iz omrežne vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je izdelek izklopljen.

**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST OPEKLIN!**

- Izdelek imejte zunaj dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in ko se ohlaja.
- Ko je izdelek priključen, ga nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelka nikoli ne postavljajte v bližino virov toplote in zaščitite priključni kabel pred poškodbami.

- Če izdelek pade ali se poškoduje, ga ne smete več uporabljati. Izdelek naj preveri kvalificiran strokovnjak in jo popravi, če je to potrebno.
- Pred čiščenjem počakajte, da se izdelek popolnoma ohladi.

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- Ohišja izdelka ne smete odpirati ali popravljati sami. V tem primeru izdelek ni varen in garancija se razveljavi. Okvarjen izdelek naj popravi samo pooblaščen strokovno osebje.
- Izdelek se med delovanjem segreje. Ko je izdelek vroč, ga držite samo za ročaj.
- Izdelka nikoli ne pokrivajte in ga nikoli ne postavljajte na mehke predmete (npr. brisače). Vklapljen/vroč izdelek vedno postavite na trdno, ravno, toplotno odporno površino.

● **Razpakiranje**

⚠ NEVARNOST! Otroci ne smejo uporabljati embalažnih materialov za igranje. **Obstaja nevarnost zadužitve.**

- Vzemite vse dele izdelka iz embalaže.
- Odstranite vse posamezne dele embalaže.
- Očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«.









● **Upravljanje**

● **Vklop/izklop in nastavitve temperature**




- Vtaknite omrežni vtič **[7]** v drugo omrežno vtičnico.
- Za približno 2 sekunde pritisnite tipko **[5]**, da izdelek vklopite. Na zaslonu **[2]** utripa **100 °C**, izdelek se začne segreti.
- S tipkama **[+ 3]** / **[- 4]** nastavite temperaturo med 100 °C in 180 °C v korakih po 10 °C. Na zaslonu **[2]** začne utripati nastavljena temperatura. Takoj, ko je dosežena nastavljena temperatura, zaslon neprekinjeno sveti.
- Za približno 2 sekunde pritisnite tipko **[5]**, da izdelek izklopite.
- Izvlecite omrežni vtič **[7]** in pustite, da se izdelek popolnoma ohladi.




● Zaklepanje tipk

Da se izognete nenamerni spremembi nastavitve temperature med ravnanjem, lahko ročno aktivirate zaklepanje tipk.

- Za približno 2 sekunde pritisnite tipko  .
- Tipke so zaklenjene in na zaslonu  zasveti simbol ključavnice .
- Ponovno za približno 2 sekunde pritisnite tipko  , da deaktivirate zaklepanje tipk. Tipke se odklenejo in simbol ključavnice  izgine z zaslona .

● Samodejen izklop

- Če ne pritisnete nobene tipke približno 40 minut, ko je izdelek vklopljen, začne na zaslonu  utripati °C. Po približno 45 minutah se izdelek samodejno izklopi in zaslon ugasne.
- Za približno 2 sekunde pritisnite tipko  , da izdelek ponovno vklopite.



 **OPOMBA:** Samodejni izklop je samo zaradi varnosti in ni nadomestilo za izklop izdelka s tipko  .

● Izbira pravilne temperature

Tekstura las	Priporočena temperatura
Beljeni/svetli lasje	100–120 °C
Fini in barvani lasje	120–140 °C
Normalni do gosti, naravni lasje	140–180 °C


- Začnite z najnižjo priporočeno temperaturo (glejte zgornjo tabelo).
- Po potrebi prilagodite temperaturo v majhnih korakih, da dosežete optimalno nastavitev temperature.

● Ravnanje las

 **OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Pazite, da se s keramičnim premazom nastavka ščetke  ne dotikate lasišča ali drugih delov kože. **Nevarnost opeklin!**

OPOMBA:


- Previsoke temperature, predolg stik z lasmi ali prepogosto ravnanje lahko poškodujejo lase. Ne obdelajte istega pramena las večkrat zapored, še posebej pri višjih temperaturah.
- Lasje morajo biti čisti, suhi in brez izdelkov za oblikovanje. Izključeni so posebni izdelki, ki pomagajo pri ravnanju las.
- Suhe lase previdno počesite.
- Vključite izdelek in izberite ustrezno temperaturo.
- Ločite pramen las širok približno 4 cm in ga zadržite na spodnjem koncu med kazalcem in srednjim prstom proste roke.

- Zdaj izdelek enakomerno povlecite skozi pramen od korenin do konic las. Ne ostanite predolgo na enem mestu.
- To naredite pramen za pramenom, dokler ne zrvnate vseh las.
- Ko končate, izklopite izdelek in izvlecite omrežni vtič . Pustite, da se izdelek popolnoma ohladi, preden ga shranite.

● Čiščenje in nega

● Čiščenje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

Pred čiščenjem izdelka vedno izvlecite omrežni vtič  iz omrežne vtičnice. Med čiščenjem izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred čiščenjem pustite izdelek, da se dovolj ohladi.

POZOR! NEVARNOST GMOTNE ŠKODE! Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil. Lahko poškodujejo površino izdelka.


- Če se dlake ujamejo v ščetko izdelka, jih previdno odstranite, npr. s prsti.
- Če je treba, izdelek obrišite z vlažno krpo.
- Pustite, da se izdelek popolnoma posuši, preden ga ponovno uporabite ali shranite.

● Shranjevanje

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pustite, da se izdelek dovolj ohladi, preden ga shranite.

- Izdelek lahko obesite z zanko za obešalni obroč .
- Če izdelka ne uporabljate daljše obdobje:
 - Očistite izdelek, kot je opisano v razdelku »Čiščenje«.
 - Navijte priključni kabel  in ga pritrdite s priloženim ježkom.
 - Izdelek hranite na suhem in čistem mestu.

● Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Omrežni vtič  ni vstavljen v vtičnico. Omrežna vtičnica je poškodovana. Izdelek je okvarjen.	Izdelek priključite na električno omrežje. Preizkusite drugo omrežno vtičnico. Obrnite se na službo za pomoč strankam (glejte »Servis«).
Lasje se ne zravnajo.	Izdelek še ni dovolj segret. Nastavljena temperatura je prenizka.	Počakajte, da se izdelek dovolj segreje. Nastavite višjo temperaturo in počakajte, da se izdelek dovolj segreje.
Lasje so opečeni.	Vroč izdelek je bil prepogosto uporabljen ali pa je predolgo ostal na enem mestu. Nastavljena temperatura je previsoka.	Ne obdelajte istega pramena las večkrat zapored, še posebej pri višjih temperaturah. Nastavite nižjo temperaturo.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrjuje in dokazuje o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 377199_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08478

Version: 05/2022

IAN 377199_2110

